# La nuova BMW X5. Indice.



1.	L'originale, adesso ancora più performante.  La nuova BMW X5 2
2.	In breve 4
3.	Il design: una presenza elegante della superiorità sportiva
4.	Il propulsore: maggiore potenza e meno emissioni grazie a BMW EfficientDynamics
5.	Assetto ed esperienza di guida: più dinamica che mai e sempre sicura
6.	Scocca e sicurezza: una versatilità eccellente, una robustezza senza compromessi
7.	BMW ConnectedDrive nella nuova BMW X5: il collegamento in rete aumenta il divertimento di guida
8.	Accessori ed equipaggiamenti: funzionalità moderna in un ambiente di lusso
9.	La BMW X5 come vettura di sicurezza e per usi speciali: adatta a qualsiasi situazione
10.	La produzione: efficiente, sostenibile e altamente competente per tutti i modelli BMW della Serie X
11.	<b>Dati tecnici.</b>
12.	Diagrammi di coppia e di potenza 51
13.	Dimensioni esterne e interne 56

4/2010

Pagina 2

# 1. L'originale, adesso ancora più performante. La nuova BMW X5.



Aumento della dinamica e dell'efficienza, incremento del lusso: la nuova BMW X5 rafforza la propria posizione di punta rispetto alla concorrenza nel segmento delle vetture premium a trazione integrale. Una serie di modifiche apportate al design ne accentuano con autenticità la maggiore sportività, mentre una gamma di motorizzazioni completamente rinnovata combina il massimo piacere di guida con un'efficienza unica. La trazione integrale intelligente BMW xDrive dalla taratura ottimizzata assicura una dinamica impeccabile sia sulla strada che sullo sterrato. Una selezione ampliata di sistemi di assistenza del guidatore e di servizi di BMW ConnectedDrive sottolinea il carattere innovativo della nuova BMW X5. Il concetto moderno e rivisitato dello Sports Activity Vehicle, costituito nel 1999 con la prima generazione della BMW X5, si presenta così dotato di numerose qualità che lo rendono ancora più unico.

### Il design: gli accenti sulla maggiore sportività.

Il design della scocca della nuova BMW X5 viene caratterizzato da proporzioni armoniche che accentuano sia l'eleganza atletica che l'agilità della vettura. La nuova interpretazione del linguaggio di design caratteristico per i modelli BMW della Serie X comprende in particolare l'architettura della minigonna anteriore e la posizione delle luci fendinebbia di serie, così come il nuovo spoiler posteriore che si ispira alla forma della sezione anteriore. Una numero maggiore di superfici verniciate nel colore della carrozzeria nella sezione frontale e posteriore della nuova BMW X5 sottolinea l'orientamento verso la strada, esaltando così anche l'aumento di sportività del modello.

## La gamma di motori: aumento della potenza, ottimizzazione dell'efficienza.

Una gamma completamente rinnovata di motori consente alla BMW X5 di rafforzare il proprio ruolo di leader come vettura più dinamica del segmento di appartenenza. L'offerta di motorizzazioni a benzina comprende un V8 e un propulsore sei cilindri in linea: entrambi sono dotati della tecnologia BMW TwinPower Turbo e dell'iniezione diretta di carburante. Inoltre, vengono introdotti due rappresentanti della nuova generazione di motori sei cilindri diesel di BMW. Lo spettro di potenza varia da 180 kW/245 CV a 300 kW/407 CV. Grazie alle ampie misure di BMW EfficientDynamics, il netto aumento delle prestazioni di guida viene accompagnato da un calo dei valori di consumo di carburante e delle emissioni fino al 10 percento rispetto al modello precedente. Il cambio automatico di serie a otto rapporti apporta

un contributo importante all'ottimizzazione della dinamica e del comfort di guida della nuova BMW X5. La gamma di modelli viene completata dalla BMW X5 M, il modello ad alte prestazioni che occupa un posto di eccezione nel segmento di appartenenza. Il modello high-performance viene alimentato da un motore V8 da 408 kW/555 CV dotato della tecnologia M TwinPower Turbo. Tutte le varianti della nuova BMW X5 soddisfano in Europa la norma antinquinamento Euro 5 e negli USA la norma ULEV II.

# BMW xDrive: una taratura nuova per la trazione integrale intelligente.

La caratteristica dinamica di guida sulla strada e la trazione sicura sullo sterrato vengono garantite dalla sistema di trazione integrale intelligente BMW xDrive. Grazie alla ripartizione ottimizzata delle coppie motrici, nella nuova BMW X5 il sistema xDrive supporta ancora meglio il conducente nella guida dinamica. Come optional, per la BMW X5 sono disponibili l'Active Steering e il sistema Adaptive Drive con ammortizzatori a controllo elettronico e stabilizzazione antirollío. La BMW X5 M è dotata di un assetto specifico M completo di Adaptive Drive. Il sistema xDrive comprende di serie anche il Dynamic Performance Control.

### Gli interni: versatili e lussuosi.

Oltre alla posizione di guida rialzata, la caratteristica esperienza di guida della nuova BMW X5 viene assicurata anche dal suo ambiente di lusso. L'architettura degli interni offre un alto livello di versatilità. Il volume del bagagliaio è ampliabile da 620 a 1 750 litri. Quando viene dotata di una terza fila di sedili, la BMW X5 offre spazio a un massimo di sette persone.

## Innovativi sistemi di assistenza del guidatore di BMW ConnectedDrive.

Nella nuova BMW X5 l'offerta di BMW ConnectedDrive viene completata dai sistemi di assistenza del guidatore Active Cruise Control con funzione di Stop & Go, Segnalatore di sorpasso pericoloso, Speed Limit Info e Side View. Inoltre vengono offerti l'Head-Up Display, l'Adaptive Light Control con luce di svolta, l'High Beam Assistant, il Park Distance Control e la telecamera di retromarcia con Top View.

### Produzione nello stabilimento di Spartanburg.

La produzione della nuova BMW X5 avviene nello stabilimento di Spartanburg dove vengono costruiti anche i modelli BMW X6 e BMW X6 ActiveHybrid. Il centro produttivo nello Stato federale USA South Carolina è noto per i propri processi produttivi efficienti e rispettosi dell'ambiente e, soprattutto come competence-center dei modelli BMW della Serie X.

4/2010 Pagina 4

### 2. In breve.



- Grazie alla nuova gamma di motorizzazioni, a una serie di aggiornamenti del design e agli innovativi sistemi di assistenza di guida, la nuova BMW X5 rafforza nuovamente la propria posizione di punta rispetto alla concorrenza. Lo sviluppo coerente del concetto ha consentito di elevare nuovamente il livello di sportività e di efficienza, completandolo con uno stile moderno ed esclusivo. La nuova BMW X5 trasmette il caratteristico piacere di guidare in uno Sports Activity Vehicle di lusso, elevandolo a un livello finora mai raggiunto e rafforzando così la propria posizione di benchmark e di trendsetter nel segmento automobilistico fondato dalla prima generazione della BMW X5.
- Grazie a BMW EfficientDynamics, tutti i modelli della nuova BMW X5 presentano nelle loro rispettive categorie di appartenenza il migliore rapporto tra prestazioni di guida e consumo di carburante. Il nuovo modello top di gamma è la BMW X5 xDrive50i il cui motore V8 equipaggiato con BMW TwinPower Turbo e iniezione diretta di benzina (High Precision Injection) eroga 300 kW/407 CV. La nuova BMW X5 xDrive35i viene alimentata dal sei cilindri in linea da 225 kW/306 CV con BMW TwinPower Turbo, High Precision Injection e VALVETRONIC. Nella BMW X5 xDrive40d la stessa potenza, abbinata a una coppia massima di 600 Newtonmetri, viene messa a disposizione dal sei cilindri diesel in alluminio con BMW TwinPower Turbo e iniezione diretta Common-Rail. Nuovi primati di efficienza per la BMW X5 xDrive30d con 180 kW/245 Cv di potenza e un consumo medio di carburante nel ciclo di prova UE di 7,4 litri per 100 chilometri. I motori soddisfano tutti la norma antinquinamento Euro 5.
- Tutte le varianti della nuova BMW X5 sono equipaggiate di serie con un cambio automatico a otto rapporti. L'innovativa configurazione degli ingranaggi e lo slittamento minimizzato del convertitore di coppia producono una dinamica di cambiata insuperabile, un rendimento ottimizzato e le migliori caratteristiche di comfort; anche il cambio automatico a otto rapporti contribuisce così al potenziamento sia delle prestazioni di guida che dell'efficienza.
- La BMW X5 M e un'offerta dedicata ai clienti orientati soprattutto alla performance. Il modello ad alte prestazioni a trazione integrale costruito

4/2010 Pagina 5

dalla BMW M GmbH viene alimentato da un potente motore V8 con M TwinPower Turbo e iniezione diretta di benzina e accelera da 0 a 100 km/h in solo 4,7 secondi. Nel segmento dei modelli BMW della Serie X, la BMW X5 M definisce dei benchmark nuovi in numerose discipline dinamiche. La trasmissione di potenza avviene attraverso il cambio automatico sportivo M a sei rapporti. Sia i componenti dell'assetto che lo sterzo Servotronic e il sistema di trazione integrale xDrive con Dynamic Performance Control hanno una taratura M. L'equipaggiamento di serie comprende l'ammortizzazione pneumatica con regolazione del livello nell'asse posteriore, così come il sistema di Adaptive Drive con ammortizzatori a regolazione elettronica (EDC) e stabilizzazione attiva antirollio.

- Il design della nuova BMW X5 si distingue per le proporzioni armoniche, che trasmettono il feeling di un elevato grado di sportività e la sensazione di eleganza. Grazie a una serie d'interventi mirati al frontale e alla coda, in tutte le varianti di modello della nuova BMW X5 la maggiore dinamica di guida viene accentuata anche stilisticamente. Le grandi prese d'aria inserite alle estremità del modulo anteriore e una quota maggiore di superfici nel fascione anteriore e nello spoiler posteriore verniciate nel colore della carrozzeria segnalano l'aumento della potenza del motore, accentuando contemporaneamente l'orientamento della vettura verso la strada. Ma il carattere atletico della nuova BMW X5 viene sottolineato anche dal nuovo design del paraurti posteriore e dei terminali di scarico.
- Quando i doppi proiettori tondi della nuova BMW X5 vengono ordinati in combinazione con l'optional luci allo xeno, la dotazione comprende anche gli anelli luminosi LED che generano una luce diurna particolarmente chiara e sofisticata nel tipico look BMW. Anche le luci posteriori a L sono state ridisegnate: due strisce luminose alimentate a LED assicurano il caratteristico design notturno della marca.
- La BMW X5 M si distingue per una serie di elementi di design esclusivi che ne accentuano la linea sportiva e il carattere high-performance. La sezione frontale con le grandi prese d'aria è identica a quella della BMW X6 M; inoltre, nelle fiancate anteriori il modello ad alte prestazioni è dotato di branchie; nella coda un muscoloso spoiler posteriore avvolge i tipici doppi terminali di scarico M.
- Già a prima vista, gli interni della nuova BMW X5 affascinano con la loro elevata abitabilità e l'ambiente di lusso. La posizione di seduta rialzata ottimizza la vista sulla strada. La nuova generazione del sistema di comando iDrive, compresa nell'equipaggiamento di serie, offre un

4/2010 Pagina 6

controllo ancora più confortevole e intuitivo delle funzioni opzionali audio, di navigazione e di telecomunicazione. Il volume del versatile bagagliaio è ampliabile da 620 a 1 750 litri. Nella configurazione dotata della terza fila di sedili, la BMW X5 offre spazio a un massimo di sette persone.

- La trazione integrale intelligente BMW xDrive distribuisce attraverso una frizione a lamelle a controllo elettronico la coppia motrice in modo variabile tra asse anteriore e asse posteriore. Il collegamento in rete con il controllo di stabilità DSC ottimizza la dinamica di guida e la trazione, assicurando delle reazioni veloci e sempre adatte alla situazione affrontata. Grazie alla taratura ottimizzata di xDrive, nella BMW X5 l'esperienza di guida raggiunge adesso un livello finora mai conosciuto. In più, è stata modificata la taratura di molle e ammortizzatori della BMW X5 xDrive50i e della BMW X5 xDrive40d. L'equipaggiamento di serie della nuova BMW X5 comprende la servoassistenza funzionante in dipendenza della velocità Servotronic; come optional è disponibile anche lo sterzo attivo Active Drive che è stato ritarato. Il tasto Sport, integrato nella consolle centrale quando viene ordinato l'optional Adaptive Drive, consente d'impostare sia una taratura più rigida degli ammortizzatori che una linea caratteristica più sportiva del servosterzo.
- Nell'ambito di BMW ConnectedDrive per la nuova BMW X5 è disponibile una gamma unica al mondo di sistemi di assistenza di guida e di servizi di ottimizzazione del comfort, della sicurezza e di funzioni d'infotainment. Oltre alle funzioni Head-Up-Display, Adaptive Light Control con luce di svolta, High Beam Assistant, Park Distance Control e videocamera di retromarcia con Top View, per la nuova BMW X5 sono disponibili anche le funzioni Active Cruise Control con funzione di Stop & Go, Segnalatore di sorpasso pericoloso, Speed Limit Info e Side View.
- Per ottimizzare la protezione degli occupanti, la robusta architettura della scocca è stata completata dall'equipaggiamento di serie con airbag frontali e laterali, da airbag laterali per la testa per la prima e seconda fila, da cinture automatiche a tre punti in tutti i posti, da tendicintura e limitatori di sforzo con poggiatesta attivi anticrash nei sedili anteriori e punti di ancoraggio ISOFIX nel divanetto posteriore. Ma questo non è tutto: la nuova BMW X5 è dotata di luci dinamiche dei freni, di pneumatici del tipo runflat e dell'indicatore avaria pneumatici.
- Lo stile lussuoso della BMW X5 si riflette nei materiali pregiati, nell'esclusiva qualità di lavorazione e in una ricca gamma di equipaggiamenti di serie. In alternativa al climatizzatore automatico a 2 zone è ordinabile anche un climatizzatore automatico a 4 zone.

4/2010 Pagina 7

Il sistema di navigazione Professional è dotato di una memoria a disco rigido in grado di contenere le cartine geografiche e la raccolta personale di brani musicali. L'impianto audio comprende un CD-player in grado di leggere il formato MP3 e un connettore AUX-In; inoltre vengono offerti una porta audio USB, il sistema audio BMW Individual High End, un DVD-changer e un sistema di entertainment con DVD. Infine, le nuove tinte per la vernice esterna, i colori degli interni e i nuovi cerchi in lega donano al design degli accenti freschi e moderni.

#### Motorizzazioni:

BMW X5 xDrive50i: motore a benzina V8 con BMW TwinPower Turbo e iniezione diretta di benzina (High Precision Injection),

Cilindrata: 4395 cm<sup>3</sup>, potenza: 300 kW/407 CV a 5500 – 6400 g/min,

coppia max.: 600 Nm a 1750 – 4500 g/min, Accelerazione [0 – 100 km/h]: 5,5 secondi,

Velocità massima: 250 km/h,

Consumo medio di carburante su base UE: 12,5 litri /100 chilometri, Emissioni di CO<sub>2</sub> su base UE: 292 g/km, norma antinquinamento: Euro 5.

BMW X5 xDrive35i: motore a benzina sei cilindri in linea con BMW TwinPower Turbo, iniezione diretta di benzina (High Precision Injection) e controllo variabile delle valvole VALVETRONIC, Cilindrata: 2979 cm<sup>3</sup>, potenza: 225 kW/306 CV a 5800 g/min,

Coppia max.: 400 Nm a 1 200 – 5 000 g/min, Accelerazione [0 – 100 km/h]: 6,8 secondi,

Velocità massima: 235 km/h,

Consumo medio di carburante su base UE: 10,1 litri /100 chilometri, Emissioni di  $CO_2$  su base UE: 236 g/km, norma antinquinamento: Euro 5.

BMW X5 xDrive40d: motore diesel sei cilindri in linea con basamento in alluminio, BMW TwinPower Turbo e iniezione diretta Common-Rail (iniettori piezoelettrici, pressione massima d'iniezione: 2000 bar), Cilindrata: 2993 cm³, potenza: 225 kW/306 CV a 4400 g/min,

Coppia max.: 600 Nm a 1500 – 2500 g/min, Accelerazione [0 – 100 km/h]: 6,6 secondi,

Velocità massima: 236 km/h,

Consumo medio di carburante su base UE: 7,5 litri/100 chilometri, Emissioni di CO<sub>2</sub> su base UE: 198 g/km, norma antinguinamento: Euro 5.

4/2010 Pagina 8

BMW X5 xDrive30d: motore diesel sei cilindri in linea con basamento in alluminio, turbocompressore con geometria variabile della turbina e iniezione diretta Common-Rail (iniettori piezoelettrici, pressione massima d'iniezione: 1800 bar),

Cilindrata: 2993 cm<sup>3</sup>, potenza: 180 kW/245 CV a 4000 g/min,

Coppia max. : 540 Nm a 1750 – 3000 g/min, Accelerazione [0 – 100 km/h]: 7,6 secondi,

Velocità massima: 222 km/h,

Consumo medio di carburante su base UE: 7,4 litri/100 chilometri,

Emissioni di CO<sub>2</sub> su base UE: 195 g/km, norma antinquinamento: Euro 5.

BMW X5 M: motore benzina V8 con BMW TwinPower Turbo e iniezione diretta di benzina (High Precision Injection),

Cilindrata: 4395 cm<sup>3</sup>, potenza: 408 kW/555 CV a 6000 g/min,

coppia max.: 680 Nm a 1 500 - 5 650 g/min,

Accelerazione [0 - 100 km/h]: 4,7 secondi,

Velocità massima: 250 km/h, (275 km/h con M Driver's Package, optional)

Consumo medio di carburante su base UE: 13,9 litri /100 chilometri,

Emissioni di CO<sub>2</sub> su base UE: 325 g/km, norma antinquinamento: Euro 5.

Pagina 9

### 3. Il design: una presenza elegante della superiorità sportiva.



- L'armonia delle proporzioni trasmette eleganza, presenza e robustezza.
- Vista frontale e posteriore caratterizzata da stilemi che ne sottolineano il carattere sportivo.
- Generosa abitabilità e lusso negli interni.

Il design della scocca della nuova BMW X5 viene caratterizzato dall'armonia delle proporzioni che esprimono sia l'eleganza atletica che l'agilità della vettura. Grazie al passo lungo, agli sbalzi anteriori e posteriori tenuti corti e alle grandi ruote, viene creato un equilibrio tra il modulo anteriore e la sezione posteriore che svela anche a livello di design la presenza della trazione integrale permanente. Tutti i montanti della scocca presentano un'angolatura che converge verso l'alto in un punto di fuga immaginario e rafforzano l'impressione di una carrozzeria che poggia solidamente sulle ruote anteriori e posteriori.

Inoltre, la dominanza di linee orizzontali dona maggiore slancio alla vista di profilo. La linea descritta dal cofano motore trova il proprio proseguimento nella linea di spalla. La marcata linea caratteristica all'altezza degli apriporta segue una parabola ascendente dai passaruota anteriori alla coda. L'impressione di stabilità e di presenza viene sottolineata dai muscolosi passaruota squadrati.

Lo Sports Activity Vehicle si presenta dinamico, robusto e, al contempo, elegante. Il suo design riflette la superiorità sportiva sulla strada, l'idoneità all'utilizzo anche sullo sterrato e il carattere prestigioso di una vettura del segmento di lusso.

### Nuovo modulo frontale con intenso orientamento verso la strada.

Con un cofano motore dal profilo incisivo, un grande doppio rene BMW e doppi proiettori tondi marcati da un taglio secco lungo il bordo superiore, la nuova BMW X5 si presenta con una sezione frontale particolarmente espressiva, che trasmette un'aria di robustezza e di presenza. La nuova interpretazione del tipico design dei modelli BMW della Serie X interessa soprattutto il fascione anteriore e la posizione delle luci fendinebbia di serie. Grazie a un numero maggiore di elementi verniciati nel colore della carrozzeria, il modulo frontale dà l'impressione di essere più vicino alla strada.

4/2010 Pagina 10

Contemporaneamente, il formato maggiore della presa d'aria interna e delle due prese d'aria esterne segnala l'aumento della potenza dei motori. La nuova sezione frontale diviene così l'espressione stilistica della superiorità sportività offerta dalla nuova BMW X5.

Nel nuovo modello la fascia in materiale sintetico nero nella sezione inferiore della carrozzeria è molto più stretta. Un ulteriore simbolo del carattere robusto della nuova BMW X5 è il rivestimento protettivo eseguito in Mattsilber che si estende lungo l'intera larghezza della presa d'aria centrale, accentuando così il fisico atletico dello Sports Activity Vehicle.

Le luci fendinebbia sono state avvicinate al doppio rene BMW, così che formano, insieme ai doppi proiettori circolari, la tipica grafica triangolare che contraddistingue tutti i modelli BMW della Serie X. La risultante immagine armonica delle fonti luminose simbolizza la focalizzazione sulla strada. I gruppi ottici della nuova BMW X5 hanno un look particolarmente sofisticato. Nei proiettori allo xeno, disponibili come optional, il design tecnico delle fonti luminose cilindriche viene impreziosito da una cornice nera. Inoltre, sia le luci di posizione che la luce diurna vengono realizzate da anelli luminosi alimentati da LED. L'alta luminosità delle fonti LED rende la luce diurna, realizzata nel tipico design BMW, particolarmente espressiva.

### Coda della vettura dal look muscoloso e sportivo.

Anche nella coda della vettura un numero maggiore di elementi della scocca verniciati nella tinta della carrozzeria crea un'immagine particolarmente elegante e, al contempo, sportiva. Il paraurti posteriore riprende la struttura grafica della sezione anteriore. I terminali di scarico che sono stati spostati verso le due estremità della vettura sono modellati e verniciati nel colore della scocca, così da accentuare il carattere prestigioso della BMW X5. Nella sezione centrale un rivestimento protettivo in Mattsilber valorizza il carattere robusto dello Sports Activity Vehicle e la sua idoneità all'utilizzo anche sullo sterrato.

Nella sezione sopra i paraurti, la vista posteriore della BMW X5 viene strutturata dal linee orizzontali parallele che accentuano la larghezza dell'architettura e la robustezza della vettura. Le luci posteriori a L dalla configurazione nuova creano con due nastri luminosi alimentate da LED il tipico design notturno della marca. Inoltre, la larghezza della vettura viene sottolineata dalle sottili strisce bianche delle luci di retromarcia.

Degli accenti stilistici supplementari li offre la nuova gamma di vernici. Per la nuova BMW X5 sono disponibili le tinte metallizzate Tiefseeblau, Platingrau e Sparkling Bronze.

4/2010 Pagina 11

# Interni: ambiente di lusso, generosa abitabilità, nuove tinte per i rivestimenti in pelle.

Gli interni della BMW X5 sono contraddistinti da un'abitabilità generosa e da un design moderno ed elegante. Grazie alla straordinaria versatilità offerta dall'ambiente di lusso, vengono soddisfatte le più sofisticate esigenze a livello di funzionalità. L'architettura orizzontale della plancia portastrumenti e il suo collegamento armonico con i pannelli interni delle porte esaltano la generosa offerta di spazio. Dei sedili confortevoli, dei materiali pregiati e degli abbinamenti cromatici particolarmente armonici accentuano il carattere premium del moderno Sports Activity Vehicle. L'allestimento in pelle Nevada, offerto come optional, è disponibile anche nelle tinte Zimtbraun e Oyster. La gamma di modanature è stata completata dalla variante in Satinsilber pastello.

### BMW X5 M: le tipiche caratteristiche M di dinamismo ed esclusività.

Il design della BMW X5 M esprime in un linguaggio molto chiaro lo straordinario potenziale dinamico del modello. Il design del modulo frontale con le grandi prese d'aria anticipa la superiorità del motore V8. Il cofano motore, la grembialatura anteriore e la grafica dei gruppi ottici ripresa dalla BMW X6 generano una presenza particolarmente dinamica.

Ma la BMW X5 M rivela la versatilità dello Sports Activity Vehicle anche attraverso le proprie proporzioni. Le branchie inserite nella sezione anteriore delle fiancate e i cerchi in lega da 20 pollici disegnati appositamente per il modello assicurano una netta differenziazione. I tipici segnali di superiorità sportiva delle automobili M si ritrovano anche nel disegno della coda. Lo spoiler posteriore della BMW X5 M è particolarmente muscoloso e marcato. Come in tutti i modelli M, i due doppi terminali di scarico vengono avvolti dallo spoiler posteriore. Inoltre, adesso anche la BMW X5 M è dotata di luci posteriori con strisce luminose LED e di sottili nastri luminosi bianchi che assumono la funzione di luci di retromarcia.

Nel confronto diretto con la BMW X5, la quota di superfici nere in materiale sintetico nella sezione inferiore della BMW X5 M risultata inferiore, così da accentuare ulteriormente l'orientamento verso la strada della BMW X5 M. Inoltre, il design sottolinea tutti gli elementi della carrozzeria che soddisfano le funzioni principali di aerodinamica e di approvvigionamento di aria di raffreddamento. Grazie a queste caratteristiche inconfondibili di una vettura M, l'automobile sportiva high-performance a trazione integrale si presenta con un carattere indipendente. La BMW X5 M svela già a prima vista la propria esclusività e potenza straordinaria.

I sedili M a regolazione elettrica e riscaldabili della BMW X5 M sono rivestiti di serie in pelle Merino nella qualità BMW Individual. Il fiore naturale e la superficie

4/2010 Pagina 12

morbida della pelle generano un'impressione tattile estremamente elegante e particolarmente piacevole.

Gli equipaggiamenti in pelle che comprendono, oltre ai sedili, anche la consolle centrale, i braccioli, i pannelli interni delle porte e le maniglie interne, vengono offerti in nero, Silverstone e Bambusbeige. I sedili sono abbelliti da cuciture a vista M. Nei poggiatesta dei sedili anteriori è stato goffrato il logo M. Come optional è disponibile anche l'equipaggiamento interamente in pelle Merino che include anche il rivestimento in pelle del retro degli schienali dei sedili e dei rinforzi delle porte, così come la possibilità di scegliere anche le tinte Zimt e Sakhir Orange.

4/2010 Pagina 13

# 4. Il propulsore: maggiore potenza e meno emissioni grazie a BMW EfficientDynamics.



- Portafoglio di motori a benzina e diesel completamente rinnovato: spettro di potenza da 180 kW/245 CV a 300 kW/407 CV.
- Di serie: cambio automatico a otto rapporti e numerose misure di BMW EfficientDynamics.
- Vettura sportiva high-performance a trazione integrale:
   BMW X5 M con motore V8 da 408 kW/555 CV dalla dinamica eccezionale.

Una gamma completamente rinnovata di motori permette alla BMW X5 di rafforzare il proprio ruolo di leader come vettura più dinamica del segmento di appartenenza. L'offerta di motorizzazioni a benzina comprende un V8 e un propulsore sei cilindri in linea: entrambi sono dotati della tecnologia BMW TwinPower Turbo e dell'iniezione diretta di benzina. Inoltre, vengono introdotti due rappresentanti della nuova generazione di motori sei cilindri diesel di BMW. Anche i due propulsori in alluminio sono equipaggiati con sovralimentazione turbo e l'iniezione diretta di carburante Common-Rail dell'ultima generazione.

Tutti i propulsori disponibili per la nuova BMW X5 definiscono nelle rispettive categorie di potenza dei benchmark a livello di efficienza e di erogazione sportiva di potenza e soddisfano in Europa la norma antinquinamento Euro 5 e negli USA la norma ULEV II. La coppia motrice viene trasmessa di serie da un cambio automatico a otto rapporti che si distingue per un rendimento eccellente e contribuisce così a un'ulteriore riduzione dei valori di consumo di carburante e delle emissioni.

In ogni modello viene montata di serie una combinazione su misura degli interventi di BMW EfficientDynamics, come la Break Energy Regeneration, la gestione dei gruppi secondari in dipendenza del fabbisogno effettivo, ad esempio la pompa dell'olio comandata in base alla mappatura, il compressore del climatizzatore separabile così come un ripartitore di coppia a rendimento ottimizzato, il lightweight design intelligente, i pneumatici dalla resistenza al rotolamento ridotta e un'aerodinamica ottimizzata, incluso il controllo attivo delle prese d'aria che completa il pacchetto di misure.

4/2010 Pagina 14

Una conseguenza delle ampie innovazioni nel campo della propulsione e dell'applicazione coerente delle misure di BMW EfficientDynamics è che adesso tutte le varianti della nuova BMW X5 offrono un rapporto tra prestazioni di guida e consumo di carburante insuperato nel segmento di appartenenza.

### Motori a benzina: sensibile aumento della potenza grazie a BMW TwinPower Turbo.

Il motore V8 della nuova BMW X5 xDrive50i equipaggiato con la tecnologia BMW TwinPower Turbo e High Precision Injection offre una potenza incrementata di 39 kW rispetto al modello precedente. L'eccezionale motore con turbocompressore montato nello spazio a V tra le bancate di cilindri eroga da una cilindrata di 4,4 litri una potenza di 300 kW/407 CV, disponibili nel campo di regime tra i 5 500 e i 6 400 g/min. La coppia raggiunge il valore di punta di 600 Newtonmetri tra i 1 750 e i 4 500 g/min. Il brioso motore V8 che offre prestazioni sportive è il propulsore più efficiente del mondo nella propria categoria di potenza. La BMW X5 xDrive50i accelera da 0 a 100 km/h in 5,5 secondi e raggiunge una velocità massima di 250 km/h. Il consumo medio di carburante misurato nel ciclo di prova UE è di 12,5 litri per 100 chilometri, il valore di CO<sub>2</sub> di 292 grammi per chilometro.

Un netto aumento della potenza e un'efficienza esemplare caratterizzano anche il secondo motore a benzina della nuova BMW X5. La BMW X5 xDrive35i è stata equipaggiata con il primo sei cilindri in linea in cui sono stati combinati la tecnologia BMW TwinPower Turbo, l'iniezione diretta di benzina High Precision Injection e il comando variabile delle valvole VALVETRONIC. Il suo sistema di sovralimentazione, funzionante secondo il principio TwinScroll che prevede la separazione dei condotti di scarico del motore in due gruppi di tre cilindri che vengono mantenuti separati fino alla girante del turbocompressore, abbinato al comando valvole VALVETRONIC, conferisce al propulsore da 3,0 litri una rapidità di risposta particolarmente precisa. Il motore eroga una potenza di 225 kW/306 CV a 5 800 g/min, superando così il valore di picco del motore precedente di 25 kW. La coppia massima di 400 Newtonmetri è disponibile tra i 1 200 e i 5 000 g/min. La nuova BMW X5 xDrive35i accelera da 0 a 100 km/h in 6,8 secondi, la velocità massima è di 235 km/h. L'aumento sportività viene combinato con un consumo medio di carburante ridotto a 10,1 litri per 100 chilometri, misurato nel ciclo di prova UE, e un valore di CO<sub>2</sub> di 236 grammi per chilometro.

### Nuova generazione di motori diesel con due categorie di potenza.

Anche i propulsori diesel offerti per la nuova BMW X5 fanno parte di una generazione di motori nuova. La costruzione interamente in alluminio, l'iniezione diretta Common-Rail dell'ultima generazione con iniettori

4/2010 Pagina 15

piezoelettrici e la sovralimentazione turbo conferiscono ai due grandi propulsori sei cilindri in linea da 3,0 litri un'elasticità impressionante, un'elevata silenziosità di funzionamento e un'efficienza insuperata. L'ulteriore alleggerimento di peso rispetto ai motori precedenti garantisce inoltre l'agilità delle varianti diesel della BMW X5.

Soprattutto la BMW X5 xDrive40d si distingue per delle caratteristiche prestazionali particolarmente sportive. Il suo propulsore, presentato per la prima volta nell'ammiraglia di lusso BMW 740d, è dotato della tecnologia BMW TwinPower Turbo e dell'iniezione diretta di carburante Common-Rail ed eroga una potenza di picco di 225 kW/306 CV a 4 400 g/min, così come una coppia massima di 600 Newtonmetri, disponibile tra i 1 500 e i 2 500 g/min. La coppia di 450 Newtonmetri viene raggiunta già a un regime motore tra i 1 500 e i 2 500 g/min. Nel campo tra i 3 500 e i 5 000 g/min è disponibile oltre il 90 percento della potenza massima. Il numero di giri massimo del nuovo motore diesel è di 5 600 g/min.

Il sistema di sovralimentazione del nuovo motore diesel funziona secondo il principio Variable Twin Turbo. A un livello leggermente superiore al numero di giri minimo entra in azione il piccolo turbocompressore; quando viene richiesto un carico maggiore, si attiva anche il grande compressore. L'elevata elasticità del nuovo motore, disponibile in un ampio campo di regime, consente alla BMW X5 xDrive40d di accelerare da 0 a 100 km/h in 6,6 secondi. La velocità massima è di 236 km/h. L'erogazione altamente sportiva della potenza è stata combinata con un'efficienza straordinaria, dovuta soprattutto al sistema Common-Rail che funziona a una pressione massima di 2 000 bar, assicurando così un approvvigionamento di carburante dosato con la massima precisione. Il consumo medio di carburante nel ciclo di prova UE della BMW X5 xDrive40d è di 7,5 litri per 100 chilometri. Le emissioni di CO<sub>2</sub> sono di 198 grammi per chilometro.

La seconda variante diesel nella gamma di modelli è la nuova BMW X5 xDrive30d. I suo motore sei cilindri in linea è dotato di un sistema di sovralimentazione con geometria variabile della turbina e d'iniezione Common-Rail che alimenta il carburante nelle camere di combustione a una pressione massima di 1 800 bar. Il motore eroga la propria potenza di picco di 180 kW/245 CV a un regime di 4 000 g/min e raggiunge la coppia massima di 540 Newtonmetri tra i 1 750 e i 3 000 g/min. La nuova BMW X5 xDrive30d accelera da 0 a 100 km/h in 7,5 secondi e raggiunge una velocità massima di 222 km/h.

Mentre la potenza è aumentata di 7 kW rispetto al modello precedente, il consumo medio di carburante nel ciclo di prova UE è calato del 10 percento

4/2010 Pagina 16

a 7,4 litri per 100 chilometri. Il valore di CO<sub>2</sub> della nuova BMW X5 xDrive30d è di 195 grammi per chilometro.

# Di serie: cambio automatico a otto rapporti con dinamica di cambiata ottimizzata ed un maggior rendimento.

Tutte le varianti di modello della nuova BMW X5 sono dotate di serie di un cambio automatico a otto rapporti. Il nuovo cambio aumenta il comfort di cambiata, la sportività ed efficienza ad un livello finora mai raggiunto e contribuisce ad abbattere il consumo di carburante e le emissioni a valori inferiori a quelli realizzati nell'attuale BMW X5 equipaggiata con il cambio automatico a sei rapporti. Il nuovo cambio automatico a otto rapporti si distingue per uno slittamento minimo del convertitore di coppia e per una configurazione innovativa degli ingranaggi che permette di realizzare un numero maggiore di rapporti senza impatto negativo sull'ingombro, sul peso o sul rendimento interno del sistema.

### BMW X5 M: superiorità dinamica grazie al motore V8 con M TwinPower Turbo.

Per la BMW X5 M è stato sviluppato un nuovo propulsore V8 ad alte prestazioni le cui caratteristiche di potenza sono state adattate su misura alla personalità del modello high-performance. L'otto cilindri con M TwinPower Turbo e iniezione diretta di benzina eroga da una cilindrata di 4 395 centimetri cubi una potenza massima di 408 kW/555 CV, a 6 000 g/min e una coppia massima di 680 Newtonmetri, disponibile tra i 1 500 e i 5 650 g/min. La BMW X5 M accelera da 0 a 100 km/h in 4,7 secondi, la sua velocità di punta è di 250 km/h (275 km/h con M Driver's Package, optional).

La tipica erogazione di potenza M viene generato grazie a un principio costruttivo nuovo. Il nuovo motore M TwinPower Turbo con tecnologia Twin Scroll Twin Turbo e collettore di scarico che serve cilindri di entrambe le bancate, un brevetto BMW, si distingue per l'incredibile rapidità di risposta, una linearità di erogazione di potenza e un andamento di coppia straordinariamente costante. I due turbocompressori sono stati inseriti insieme ai catalizzatori nello spazio a V tra le due bancate di cilindri. La posizione dei condotti di aspirazione e di scarico ha consentito di ridurne la lunghezza e di aumentarne le sezioni, così da minimizzare le perdite di potenza sul lato di scarico.

Inoltre, l'unione dei flussi di gas di scarico di un cilindro per bancata assicura una portata ottimale del gas. I flussi di gas di scarico sono separati fino al contatto con la girante della turbina così che nei due compressori del tipo Twin Scroll si forma una pressione continua, esente da qualsiasi controcorrente. La pressione massima di sovralimentazione del sistema è

4/2010 Pagina 17

di 1,5 bar. Grazie all'utilizzo della tecnologia Twin Scroll Twin Turbo con collettore di scarico che serve cilindri di entrambe le bancate, viene sfruttato al massimo il potenziale della sovralimentazione. Questo enorme spiegamento di potenza viene accompagnato da una sonorità del motore affascinante che sottolinea la briosità e la linearità dell'erogazione di potenza con l'acustica tipica delle automobili BMW M.

Il nuovo motore M TwinPower Turbo eroga la propria enorme potenza con la massima efficienza. In aggiunta all'iniezione diretta di benzina High Precision Injection, la BMW X5 M è equipaggiata con numerose misure di BMW EfficientDynamics. Queste comprendono ad esempio la Brake Energy Regeneration, il comando della pompa elettrica del carburante in dipendenza del fabbisogno e il compressore del climatizzatore separabile, così come l'approvvigionamento idraulico della stabilizzazione antirollío a comando volumetrico, funzionante dunque in dipendenza del fabbisogno effettivo. Nel ciclo di prova UE la BMW X5 M marca un consumo medio di carburante di 13,9 litri per 100 chilometri . Il valore di  $CO_2$  è di 325 grammi per chilometro Inoltre, vengono soddisfatti i valori di orientamento della norma LEV II negli USA e le disposizioni della classifica antinquinamento Euro 5 in Europa.

# Cambio automatico sportivo M con selettore di marcia elettronico e paddles al volante.

Il cambio automatico a sei rapporti utilizzato per la prima volta in un modello BMW M supporta il carattere high performance della BMW X5 M attraverso dei cambi-marcia veloci, un collegamento diretto al motore e un elevato comfort di cambiata. Il nuovo cambio automatico sportivo M viene azionato attraverso un selettore di marcia elettronico montato nella consolle centrale. In aggiunta alla modalità D, il guidatore può selezionare la modalità M che si distingue per delle caratteristiche di cambiata ancora più sportive.

Per eseguire i cambi-marcia manualmente, dietro al volante sono montati i paddles in alluminio M. Nella modalità manuale, grazie a una nuova forma di riduzione della coppia da parte del cambio, la cosiddetta disattivazione di singoli cilindri, si realizzano dei tempi di cambiata abbreviati che sottolineano il carattere sportivo della vettura. Quando è innestata la modalità M, nella guida altamente dinamica la marcia inserita viene conservata fino al regime massimo del motore, assicurando così un controllo ottimizzato della vettura. In questa modalità il sistema non sale automaticamente di marcia. Inoltre, nella modalità M è attivabile la funzione di Launch Control che consente di accelerare da fermo con la massima dinamica. Schiacciando il pedale dell'acceleratore il

4/2010 Pagina 18

cambio automatico sportivo M impartisce automaticamente, a slittamento ottimizzato, al momento ideale, il comando di cambio-marcia.

4/2010

Pagina 19

### Assetto ed esperienza di guida: più dinamica che mai e sempre sicura.



- Asse anteriore a doppio snodo e asse posteriore Integral in costruzione leggera.
- Trazione integrale intelligente BMW xDrive con nuova taratura a dinamica ottimizzata.
- Sterzo Servotronic di serie, Active Steering, Adaptive Drive e ammortizzazione pneumatica dell'asse posteriore come optional.

La tecnica di assetto della nuova BMW X5 offre le premesse ideali perassicurarsi la superiorità dinamica sulla strada. Lo Sports Activity Vehicle è equipaggiato con un asse anteriore a doppio snodo e un asse posteriore Integral eseguito in materiali leggeri. L'ammortizzazione pneumatica dell'asse posteriore con regolazione del livello, disponibile a richiesta, assicura un'altezza da terra e condizioni di guida costanti, indipendentemente dallo stato di carico.

Lo sterzo a pignone e cremagliera della nuova BMW X5 è dotato di serie della funzione di Servotronic che offre una servoassistenza funzionante in dipendenza della velocità. Inoltre, è disponibile anche l'Active Steering, che varia la demoltiplicazione in dipendenza della velocità, così che le manovre di parcheggio richiedono uno sforzo leggero al volante mentre a velocità elevate viene realizzata una taratura più indiretta con minore servoassistenza che promuove sia la precisione che il comfort di guida.

### Una guida impeccabile grazie all'Adaptive Drive ottimizzato.

Un comportamento di guida impeccabile nel segmento dei modelli BMW della Serie X viene assicurato dalla combinazione della stabilizzazione attiva antirollio e della regolazione variabile degli ammortizzatori dell'Adaptive Drive ottimizzato con una maggiore scalarità delle marce. Con l'aiuto di sensori Adaptive Drive rileva i dati relativi alla velocità, all'angolo di sterzo, all'accelerazione longitudinale e trasversale, all'accelerazione del corpo vettura e delle ruote e all'altezza della vettura. In base alle informazioni elaborate vengono controllati sia gli attuatori degli stabilizzatori che le valvole elettromagnetiche degli ammortizzatori, così da potere ridurre il coricamento laterale della vettura e regolare in qualsiasi momento l'ammortizzazione in base alla situazione istantanea. Il coordinamento veloce ed affidabile dei dati avviene attraverso il sistema di transfer dati ad alta velocità FlexRay. Inoltre, attraverso il tasto Sport della consolle centrale è possibile attivare sia una

4/2010 Pagina 20

taratura più rigida degli ammortizzatori che una linea caratteristica più sportiva del servosterzo.

### Impianto frenante ad alte prestazioni e pneumatici runflat.

L'impianto frenante ad alte prestazioni della nuova BMW X5 realizza dei valori di decelerazione eccellenti. Nel modello top di gamma BMW X5 xDrive50i dei freni anteriori in lega leggera con dischi dal diametro di 385 millimetri e pinze flottanti in alluminio sia sull'asse anteriore che posteriore garantiscono una resistenza estrema e il massimo comfort di frenata.

L'equipaggiamento di serie della nuova BMW X5 prevede dei cerchi in lega da 19 pollici per la BMW X5 xDrive50i e cerchi da 18 pollici per tutti gli altri modelli. La gamma di cerchi in lega disponibili come optional per la BMW X5 è stata completata da tre varianti nuove nell'elegante styling a raggi Y, disponibili nelle dimensioni di 19 e 20 pollici. I pneumatici runflat, di serie, permettono di proseguire il viaggio fino alla prossima officina anche in caso di perdita totale della pressione. A seconda del carico della vettura, è possibile percorrere da 50 a 250 chilometri. Inoltre, l'indicatore avaria pneumatici (RPA) monitora permanentemente la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.

# Il sistema di trazione integrale intelligente BMW xDrive: reazioni veloci e precise per aumentare la dinamica di guida e ottimizzare la trazione.

Nella nuova BMW X5 la trazione integrale permanente a controllo elettronico con ripartizione variabile della coppia motrice tra asse anteriore e asse posteriore non assicura solo una trazione perfetta sullo sterrato, bensì anche la superiorità dinamica sulla strada. BMW xDrive, che ha debuttato nella prima generazione della BMW X5 e da allora è stato permanentemente ottimizzato, è un sistema di trazione integrale intelligente perché invia la forza motrice all'asse le cui ruote hanno il grip migliore con il fondo stradale. La coppia motrice viene dosata con la massima precisione in base alla situazione momentanea e distribuita attraverso un ripartitore di coppia con frizione a lamelle controllata elettronicamente. Un altro effetto positivo è che xDrive supporta così anche la stabilità della vettura nella guida dinamica in curva, perché riconosce e compensa tempestivamente qualsiasi tendenza di sovrasterzo o di sottosterzo.

Nelle situazioni di guida normali, BMW xDrive distribuisce la coppia motrice tra l'asse anteriore e l'asse posteriore nel rapporto 40 : 60. I sensori misurano permanentemente lo slittamento di tutte le ruote. Il sistema è in grado di variare la ripartizione della coppia motrice in frazioni di secondo. A differenza dei sistemi di trazione integrale tradizionali, BMW xDrive entra in azione in modo preventivo e non quando la ruota inizia a slittare. La vettura viene

4/2010 Pagina 21

stabilizzata ancora prima che il guidatore riconosca la necessità di un intervento. Grazie all'utilizzo di una taratura nuova, xDrive apporta un contributo ancora più importante all'aumento della dinamica di guida della nuova BMW X5. Nella guida in curva la stabilità viene incrementata ripartendo la coppia a favore dell'asse posteriore. All'uscita della curva il sistema ripristina la taratura di base, così da assicurare sempre la trazione ottimale.

### Interazione ad alta precisione tra xDrive e DSC.

L'adattamento veloce e preciso della ripartizione della coppia viene assicurata nell'Integrated Chassis Management (ICM) attraverso il collegamento in rete del sistema xDrive e della regolazione della stabilità di guida DSC (Dynamic Stability Control). Nel sistema è stato integrato anche l'Active Steering dalla taratura nuova, disponibile come optional.

L'effetto di stabilizzazione raggiunto attraverso la ripartizione della coppia motrice in base alla situazione momentanea riduce gli interventi del DSC. La frenata di singole ruote e la riduzione della potenza del motore si rendono necessarie solo quando viene raggiunto il campo limite. Le altre funzioni messe a disposizione dal DSC sono il sistema antibloccaggio (ABS), il Controllo automatico della stabilità (ASC), il Controllo di stabilità del rimorchio, l'Assistente di discesa Hill Descent Control (HDC), il Bloccaggio elettronico del differenziale Automatic Differential Brake (ADB-X), il Controllo dinamico dei freni (DBC) e il Supporto di frenata in curva Cornering Brake Control (CBC). Inoltre, il sistema comprende la funzione freni asciutti durante la guida sul bagnato, l'assistente di partenza, la compensazione del fading e di serie il controllo della regolazione di velocità con funzione frenante. La modalità speciale Dynamic Traction Control (DTC) eleva le soglie d'intervento del DSC, offrendo uno stile di guida particolarmente sportivo, e facilita la partenza sulla neve profonda oppure sulla sabbia con un leggero slittamento controllato delle ruote motrici.

La nuova BMW X5 è dotata inoltre di un freno di stazionamento a funzionamento sia elettromeccanico che idraulico. Il freno è attivabile e disattivabile attraverso un tasto. Il freno di stazionamento dispone anche della funzione Auto Hold che aumenta il comfort, soprattutto nel traffico di Stop & Go. Quando la vettura si arresta, anche in salita, viene mantenuta ferma attraverso una pressione costante esercitata sui freni fino al momento in cui il guidatore preme nuovamente il pedale dell'acceleratore. La funzione di Auto Hold viene attivata e disattivata da un tasto integrato nella consolle centrale.

### BMW X5 M: assetto speciale M con Adaptive Drive di serie.

L'assetto sviluppato appositamente per la BMW X5 M con asse anteriore a doppi bracci trasversali e asse posteriore Integral offre la tipica elastocinemtica delle

4/2010 Pagina 22

vetture M, caratterizzata da supporti dei bracci trasversali e supporti idraulici dei bracci tirati più rigidi, così come da supporti più rigidi del ponte posteriore. Entrambi i modelli sono equipaggiati di serie con ammortizzatori pneumatici a regolazione del livello nell'asse posteriore, con Adaptive Drive e ammortizzatori a regolazione elettronica (EDC) e stabilizzazione attiva antirollio. La taratura M di Adaptive Drive comprende un abbassamento della carrozzeria di 10 millimetri rispetto alla BMW X5 e molle portanti più rigide, molle supplementari modificate, con supporti con effetto in tre direzioni e una taratura degli ammortizzatori che limitano i movimenti della sovrastruttura.

Lo sterzo Servotronic assicura una servoassistenza variabile in base alla velocità che viene definita da due linee caratteristiche. Nelle situazioni di guida estremamente dinamiche, oltre alla configurazione standard è possibile caricare, premendo il tasto EDC o il tasto M Drive, la modalità Sport che attiva una linea caratteristica altamente sportiva con maggiore sforzo al volante.

Il passaggio dalla modalità normale a quella sportiva non influenza solo la linea caratteristica del Servotronic ma anche la taratura degli ammortizzatori. Nella modalità Sport viene rinforzato sensibilmente il collegamento con la sovrastruttura. Insieme alla stabilizzazione antirollío, nella guida dinamica in curva si forma una forza trasversale molto lineare.

L'impianto frenante ad alte prestazioni assicura degli eccellenti valori di decelerazione e una lunga durata. Davanti, una costruzione a pinza fissa e 4 pistoncini e dietro una soluzione a pinza flottante sono state combinate con dischi freni in lega leggera autoventilati. La BMW X5 M è dotata di serie con pneumatici differenziati montati su cerchi in lega da 20 pollici. La selezione dei pneumatici dal formato 275/40 R 20 davanti e 315/35 R 20 dietro è un ulteriore risultato della caratteristica taratura dell'automobile con accento sulla trazione posteriore. In entrambi i modelli questa combinazione ideale di dimensioni di pneumatici promuove la dinamica di guida, l'elevatissima trasmissione di potenza sull'asse posteriore e la precisione dello sterzo.

# Dinamica a scelta, richiamabile premendo un pulsante: il tasto M Drive dietro il volante.

In aggiunta alla modalità DSC e alla taratura degli ammortizzatori e dello sterzo, il guidatore della BMW X5 M può definire in base alla situazione di guida anche la configurazione del propulsore. Attraverso la modalità Power che influenza sia la centralina del motore che del cambio, vengono messi a disposizione i programmi di guida "Sport" ed "Efficient". Nel programma di guida "Sport" lo sviluppo lineare della potenza consente un dosaggio preciso anche nelle situazioni di guida altamente dinamiche. Il programma di guida "Efficient" provvede ad aumentare rapidamente le marce, così da ridurre sensibilmente il

4/2010 Pagina 23

consumo di carburante e assicurare una guida rilassata che sfrutta l'ampia elasticità del motore, disponibile già a bassi regimi. La guida efficiente diviene così anche una guida confortevole.

La modalità Power e le impostazioni del DSC e dell'EDC sono preconfigurabili nel menu M Drive: la combinazione delle impostazioni selezionate forma la taratura della vettura secondo le preferenze del guidatore, la quale è memorizzabile e richiamabile in qualsiasi momento premendo semplicemente il tasto M Drive del volante.

### BMW xDrive und Dynamic Performance Control con taratura a dinamica ottimizzata.

Nella BMW X5 M la trazione integrale intelligente BMW xDrive viene combinata di serie con il Dynamic Performance Control. Grazie alla ripartizione variabile della potenza tra asse anteriore e posteriore e tra la ruota posteriore destra e sinistra, migliora sensibilmente la fedeltà di traiettoria in tutti i campi di velocità. Gli interventi di stabilizzazione del DSC sono necessari solo a valori di accelerazione trasversale più elevati. Il guidatore si gode un livello di dinamica, di agilità e di trazione finora mai raggiunto che definisce ex novo il parametro di riferimento nella tecnica di propulsione e di assetto.

Nella BMW X5 M il potenziale dei due sistemi viene utilizzato in modo tipicamente M. Il pulsante del DSC integrato nella consolle centrale consente di attivare la modalità M Dynamic Mode (MDM). In questa modalità vengono elevate le soglie di regolazione del DSC per gli interventi di frenata e di riduzione della potenza motore, così da generare, attraverso la taratura di xDrive che supporta la trazione posteriore e il Dynamic Performance Control, il tipico comportamento autosterzante M. Il sistema MDM consente di realizzare le massime velocità in curva posticipando gli interventi di regolazione al raggiungimento del campo limite. Anche quando viene richiamato il massimo carico, al vertice di una curva, la vettura segue con la massima precisione i comandi del volante, consentendo così di raggiungere delle elevatissime velocità all'uscita dalla curva. Inoltre, la modalità DSC-Off è attivabile premendo un pulsante.

Pagina 24

# 6. Scocca e sicurezza: una versatilità eccellente, una robustezza senza compromessi.



- Struttura della scocca altamente resistente, ampio allestimento di sicurezza.
- Interni versatili con terza fila di sedili come optional.
- Adaptive Light Control con luce di svolta come optional.

Analogamente a tutti i modelli BMW della Serie X, anche la nuova BMW X5 è dotata di una scocca particolarmente resistente alle torsioni. Grazie al lightweight design intelligente, la resistenza estrema è stata combinata con un peso ottimizzato. Per incrementare la sicurezza passiva, le forze che agiscono in caso d'incidente vengono deviate su percorsi di carico differenti che attraversano il telaietto di supporto del motore e lo chassis, così da restare lontane dall'abitacolo.

All'interno della nuova BMW X5, l'equipaggiamento di serie comprende degli airbag frontali, airbag per il bacino e il torace, così come degli airbag laterali a tendina. La dotazione di serie include anche delle cinture automatiche a tre punti in tutti i posti, nei sedili anteriori limitatori di sforzo, tendicintura e poggiatesta attivi anticrash, nel divanetto posteriore punti di ancoraggio ISOFIX per i bambini. Tutti i sistemi di ritenuta vengono controllati da un'elettronica centrale di sicurezza. In caso di capottamento imminente, i sensori di roll-over provvedono all'attivazione degli airbag a tendina e dei tendicintura.

### Elevata versatilità degli interni, terza fila di sedili come optional.

La BMW X5 regala il piacere di guidare sui terreni più diversi. Oltre alle numerose possibilità di utilizzo la BMW X5 offre anche un'ampia abitabilità degli interni. I tre sedili posteriori offrono molto spazio alla testa e alle gambe, assicurando così un eccellente livello di comfort, anche durante i viaggi lunghi. Il bagagliaio mette a disposizione un volume di 620 litri per il trasporto di oggetti. Quando è necessario più spazio, lo schienale del divanetto posteriore diviso nel rapporto 40 : 60 può essere ribaltato parzialmente o interamente, così da creare un piano di carico completamente liscio e un volume massimo di 1 750 litri. Il largo portellone posteriore, composto da due elementi apribili in direzioni opposte che lo dividono orizzontalmente, consente di caricare comodamente il bagaglio. La sezione inferiore può essere utilizzata come piattaforma ed è caricabile con un peso massimo di 250 chilogrammi.

4/2010 Pagina 25

L a BMW X5 può essere ordinata anche con una terza fila di sedili (optional). I due posti della terza fila sono dotati di poggiatesta e di cinture automatiche a tre punti. I due sedili possono essere ancorati separatamente nel pavimento della vettura. Anche quando vengono utilizzati tutti i sette posti la BMW X5 mette a disposizione un volume del bagagliaio di 200 litri.

### Proiettori bixeno e Adaptive Light Control come optional.

I tipici doppi proiettori della BMW X5 assicurano un'illuminazione eccellente della strada. L'equipaggiamento di serie comprende le luci fendinebbia e un sensore luce che provvede all'attivazione automatica della luce anabbagliante in dipendenza delle condizioni esterne. Anche di serie a bordo: un sensore pioggia che registra l'intensità delle precipitazioni e provvede così a un adattamento automatico dell'attività dei tergicristalli.

Nelle vetture equipaggiate con proiettori bixeno la luce di posizione e la luce diurna vengono realizzate attraverso degli anelli luminosi LED. Le fonti luminose che emettono una luce bianca molto chiara donano alla luce diurna BMW un'espressione particolarmente marcata.

In combinazione con i proiettori bixeno, disponibili come optional, la nuova BMW X5 è equipaggiabile con l'ultima generazione dell'Adaptive Light Control, inclusa la luce di svolta, la ripartizione variabile del fascio luminoso e la regolazione adattiva della profondità d'illuminazione. L'Adaptive Light Control assicura un'illuminazione della strada che segue l'andamento della curva. La direzione di rotazione dei proiettori si orienta al movimento dello sterzo in base al tasso d'imbardata e alla velocità della vettura. Nei proiettori è stata integrata anche la funzione della luce di svolta. In ogni svolta viene acceso un fascio luminoso supplementare che illumina la strada nella direzione imboccata.

La regolazione adattiva della profondità d'illuminazione considera anche il bordo verticale della strada. Quando si percorrono dei dossi, delle gallerie o delle rampe ripide, il fascio luminoso viene abbassato o alzato, così da illuminare la carreggiata in modo ottimale, senza abbagliare il traffico incrociante. Un altro componente dell'Adaptive Light Control è costituito dalla ripartizione variabile del fascio luminoso che provvede a un'illuminazione ottimale della strada in ogni situazione. Allargando il cono di luce, l'innovativo sistema di controllo determina automaticamente, in dipendenza dalla velocità, un ingrandimento del campo visivo.

Al fine di evitare dei tamponamenti, la nuova BMW X5 e la BMW X5 M sono equipaggiate con un sistema di avvertimento dei veicoli che seguono. Il sistema è derivato dalla luce adattativa dei freni, introdotta da BMW come

4/2010 Pagina 26

prima casa automobilistica su scala mondiale. In caso di una forte decelerazione e di un intervento di regolazione dell'ABS, i guidatori dei veicoli che seguono vengono invitati, attraverso un'intensificazione dei segnali nella coda della BMW, a frenare rapidamente. Dopo una frenata particolarmente intensa, al momento di arresto della vettura viene attivato automaticamente il lampeggio di emergenza.

4/2010 Pagina 27

# 7. BMW ConnectedDrive nella nuova BMW X5: il collegamento in rete aumenta il divertimento di guida.



- Sistemi di assistenza del guidatore e servizi di mobilità offerti in esclusiva da BMW.
- Nuovi optional: Active Cruise Control con funzione di Stop & Go,
   Segnalatore di sorpasso pericoloso, Speed Limit Info, Side View.
- Unico nel segmento: Head-Up-Display e telecamera di retromarcia con Top View.

BMW X5 una varietà unica su scala mondiale di sistemi di assistenza del guidatore e di servizi di ottimizzazione del comfort, di utilizzo delle funzioni d'infotainment e di sicurezza. Per realizzare questi obiettivi lo scambio d'informazioni tra gli occupanti, la vettura e l'ambiente esterno viene coordinato da BMW ConnectedDrive in modo intelligente e mirato. Il compito di selezionare e di agire resta nelle mani del conducente che è sempre al centro di qualsiasi attività. Grazie a BMW ConnectedDrive e agli innovativi sistemi di assistenza del guidatore, aumenta la competenza, la sicurezza e il controllo nelle più svariate situazioni di guida.

La BMW X5 è l'unico Sports Activity Vehicle ordinabile con Head-Up-Display e telecamera di retromarcia con Top View. Inoltre, per la nuova BMW X5 sono disponibili anche le funzioni Active Cruise Control con funzione di Stop & Go e il Segnalatore di sorpasso pericoloso. Sia per la BMW X5 che per la BMW X5 M vengono offerti per la prima volta i sistemi Speed Limit Info e Side View. In più, è stata ampliata la gamma di servizi nei campi informazioni sul traffico, chiamata di soccorso, servizi relativi all'automobile, d'informazione e di ufficio mobile, pianificatori di viaggio, del tempo libero e internet.

## Telecamera di retromarcia con Top View: una vista perfetta nelle manovre di parcheggio.

Per parcheggiare in modo confortevole, la nuova BMW X5 può essere ordinata con Park Distance Control anteriore e posteriore e con una telecamera di retromarcia le cui immagini vengono visualizzate a colori al Control Display, in una prospettiva ottimizzata. Delle linee di corsia interattive segnalano l'angolo di volante ottimale per il parcheggio e il diametro di sterzata più stretto. Particolarmente pratico è l'utilizzo della telecamera di retromarcia quando si deve collegare un rimorchio. Grazie alla funzione di zoom, è possibile ingrandire la zona intorno al gancio da traino. Delle linee statiche speciali

4/2010 Pagina 28

aiutano a valutare la distanza in modo giusto. Una linea di collegamento interattiva, che varia in dipendenza del movimento del volante, facilita l'avvicinamento preciso del gancio al rimorchio.

La telecamera di retromarcia della BMW X5 viene combinata con il sistema Top View. In aggiunta alla telecamera di retromarcia e ai sensori del PDC, il sistema utilizza due telecamere integrate nei retrovisori. I dati relativi alla vettura e al suo ambiente circostante vengono elaborati da un calcolatore centrale che genera un'immagine completa, visualizzata al Control Display, che rappresenta la vettura nella prospettiva a volo d'uccello. Questo sistema consente di manovrare l'automobile con la massima precisione anche negli spazi estremamente stretti.

Un altro optional disponibile per il conducente della BMW X5 è la funzione Side View. Side View lavora con due telecamere integrate nei parafanghi anteriori che osservano il traffico trasversale. Le immagini vengono visualizzate al Control Display e non aumentano solo il comfort durante le manovre di parcheggio ma consentono soprattutto di verificare la situazione del traffico a destra e a sinistra in uscita da un passo carrabile stretto, da una strada a bassa visibilità o da un autosilo.

#### I servizi innovativi di BMW ConnectedDrive.

A richiesta, BMW ConnectedDrive mette a disposizione del guidatore della nuova BMW X5 una varietà affascinante di servizi, unica su scala mondiale. BMW ConnectedDrive offre al cliente un'ampia e pratica assistenza in numerose situazioni, sia prima della partenza che durante il viaggio e nel luogo di destinazione, per esempio con il servizio BMW Assist. BMW Assist comprende la chiamata di soccorso avanzata con localizzazione automatica della vettura, delle informazioni sul traffico ampliate, un dettagliato servizio d'informazioni e il canale di comunicazione interattiva "Le mie Informazioni", inclusa la funzione Google "Send to Car".

Attraverso i BMW TeleServices è possibile concordare automaticamente un appuntamento per il tagliando. I dati rilevati dal sistema di diagnosi di bordo Condition Based Service sullo stato dei componenti soggetti ad usura vengono trasmessi attraverso la linea telefonica al partner di servizio BMW. Le nuove funzioni a distanza di BMW ConnectedDrive comprendono l'apertura e la chiusura delle porte via telefono e una localizzazione della vettura alla precisione di un metro.

I clienti del servizio di mobilità BMW Assist possono utilizzare a bordo la ricerca settoriale di Google, il motore di ricerca più famoso del mondo. La posizione e la destinazione della vettura vengono riconosciute automaticamente e i risultati

4/2010 Pagina 29

locali vengono visualizzati con indirizzo, numero telefonico e distanza. L'utilizzo ottimizzato dei sistemi di telecomunicazione e di entertainment viene assicurato anche attraverso l'integrazione completa dei telefoni cellulari esterni e dei music player nella rete di bordo. Il servizio "Le mie informazioni" di BMW ConnectedDrive offre anche la possibilità di trasmettere dei record d'indirizzi completi e dei messaggi brevi dal PC all'automobile attraverso il portale internet di BMW Assist. La trasmissione dati alla vettura la può eseguire il guidatore o una persona da lui autorizzata.

# Innovazioni per una maggiore sicurezza: Active Cruise Control con funzione di Stop & Go.

L'equipaggiamento di serie della nuova BMW X5 comprende l'Active Cruise Control con funzione frenante che interviene sulla gestione motore e sui freni in modo da mantenere costante la velocità impostata dal guidatore. Il sistema registra permanentemente i valori di accelerazione longitudinale e trasversale della vettura, riducendo, qualora necessario, la velocità attraverso un intervento sulla gestione motore e sul sistema dei freni, così da evitare delle limitazioni del comfort durante la guida in curva. Inoltre, il sistema di guida controllata in discesa prevede una riduzione del carico sui freni delle ruote attraverso un trasferimento della coppia e la riduzione della spinta, così da prevenire un surriscaldamento dei freni, soprattutto nella guida in discesa con un rimorchio.

Un aiuto ancora più completo lo offre al guidatore l'Active Cruise Control con funzione di Stop & Go, disponibile a richiesta. Il sistema comprende anche la Regolazione automatica della distanza e permette di viaggiare rilassati in autostrada o sulle strade extraurbane; in più, nel traffico lento viene rispettata la distanza adeguata rispetto al veicolo che precede. Quando viene superata la distanza definita rispetto alla vettura che precede, il sistema adatta la velocità intervenendo sulla gestione motore e generando la pressione necessaria dei freni. Qualora necessario, la vettura viene decelerata fino all'arresto e mantenuta ferma.

La decelerazione massima messa a disposizione dall'Active Cruise Control con funzione Stop & Go è di 4 m/s². A velocità più elevate è limitata al valore più confortevole di 2,5 m/s². Quando la velocità di crociera è elevata e il sistema non è più in grado di compensare la situazione in modo confortevole, si rende necessario un intervento del guidatore. Il guidatore viene invitato a intervenire attraverso dei segnali acustici e ottici. A velocità di crociera relativamente critiche, i freni vengono predisposti anche quando il sistema è disattivato: contemporaneamente vengono abbassate le soglie d'intervento dell'Assistente idraulico dei freni, così da intensificare l'effetto dell'intervento frenante del conducente.

4/2010 Pagina 30

Ad esempio, dopo un arresto di oltre 3 secondi il conducente deve premere leggermente il pedale dell'acceleratore o il tasto "Resume" per impartire il comando di avviamento della vettura. Naturalmente, a sistema attivato, accelerando o frenando il guidatore può influenzare in qualsiasi momento la velocità della vettura. La responsabilità resta sempre nelle mani del guidatore.

La Active Cruise Control con funzione di Stop & Go, attivabile a velocità tra i 30 e i 180 km/h, utilizza un sensore radar dell'ultima generazione, il cosiddetto Far Range Radar. L'innovativo sensore radar è stato integrato in modo non visibile nella minigonna anteriore della vettura, non richiede una regolazione individuale ed è resistente allo sporco. Il cono di misurazione del sistema funzionante a distanze fino a 50 metri è così largo da rilevare con i sensori del radar in parte anche le vetture delle corsie vicine. Quando una vettura cambia corsia e s'inserisce nella corsia della BMW, l'Active Cruise Control con funzione di Stop & Go adatta con eleganza la velocità della BMW X5 alla velocità della vettura che si è appena infilata nella corsia.

### Segnalatore di sorpasso pericoloso e Speed Limit Info.

Il sistema Segnalatore di sorpasso pericoloso, disponibile come optional, riconosce delle variazioni accidentali di rotta a partire da una velocità minima di 70 km/h. Il sistema è composto da una videocamera montata nel retrovisore interno del parabrezza, da una centralina per il confronto dei dati e da un sensore che attiva le vibrazioni del volante. Il Segnalatore di sorpasso pericoloso funziona in dipendenza della velocità. Ad alte velocità il sistema reagisce immediatamente quando la vettura si avvicina al limite della carreggiata. Quando il guidatore ha segnalato attraverso il lampeggiatore direzionale la propria intenzione di cambiare corsia o direzione, il sistema resta inattivo.

La telecamera del sistema rileva la segnaletica orizzontale di almeno un lato della carreggiata. Una centralina calcola la posizione della vettura in relazione alla segnaletica orizzontale. Il sistema reagisce in modo adeguato anche in presenza di curve o di strade strette e al buio non appena vengono accesi i fari.

Inoltre, la telecamera montata nel retrovisore interno crea le premesse per la realizzazione di un altro sistema di assistenza del guidatore che incrementa il comfort di guida. In combinazione con il sistema di navigazione Professional, l'optional Speed Limit Info informa il guidatore in qualsiasi momento sulla velocità massima della strada momentaneamente percorsa. La telecamera riconosce la segnaletica verticale lungo il margine della strada, così come la segnaletica verticale dinamica delle autostrade. I dati ottenuti da questi segnali stradali vengono comparati ai dati memorizzati nel sistema di

navigazione. Grazie all'utilizzo della telecamera è possibile considerare anche dei dati supplementari, ad esempio validi solo in caso di pioggia, così come limitazioni temporanee in presenza di cantieri stradali.

La limitazione di velocità rilevata viene visualizzata attraverso un simbolo a forma di segnale stradale nella strumentazione combinata oppure all'Head-Up-Display, disponibile come optional, fino alla fine della validità del segnale. Grazie all'effetto di supporto del guidatore, lo Speed Limit Info aumenta il comfort, soprattutto nei viaggi lunghi.

### Head-Up-Display: le informazioni importanti sempre in primo piano.

Un altro optional unico nel segmento di appartenenza dei modelli BMW della Serie X è l'Head-Up-Display per la BMW X5. Le informazioni importanti per la guida, come la velocità, eventuali avvertimenti dei sistemi di assistenza di guida o indicazioni di navigazione, vengono proiettate sul parabrezza, nel campo visivo diretto del guidatore, in una posizione particolarmente ergonomica. Il guidatore può leggere le informazioni senza dovere rifocalizzare lo sguardo o distoglierlo dalla strada.

L'intensità della proiezione si adatta automaticamente alle condizioni di luce esterne. La regolazione della luminosità è configurabile attraverso il menu di iDrive. Inoltre, il guidatore può selezionare quali informazioni desidera proiettare sul parabrezza in aggiunta alla velocità e agli avvertimenti.

Per la BMW X5 M è disponibile l'optional Head-Up-Display M. In questo sistema il numero e la rappresentazione dei dati sono definibili attraverso il menu di M Drive. Premendo il tasto M Drive è caricabile una rappresentazione speciale M. L'Head-Up-Display visualizza il campo di preavvertimento variabile del contagiri e segnala attraverso una funzione di Shift-Light il punto ideale per eseguire il cambio-marcia. Inoltre, il display informa il guidatore sulla marcia innestata e la velocità momentanea.

## In caso di emergenza: chiamata di soccorso con localizzazione automatica.

Un componente del sistema telematico BMW Assist, disponibile come optional, è la chiamata di soccorso avanzata di BMW ConnectedDrive che consente alle squadre di soccorso di raccogliere delle informazioni dettagliate sul tipo di collisione e sul rischio di lesione già prima di raggiungere il luogo dell'infortunio, così da avviare tempestivamente il soccorso medico per le persone coinvolte nell'incidente.

I dati trasmessi BMW Call Center attraverso la chiamata di soccorso avanzata con localizzazione automatica comprendono, oltre alla posizione esatta della

4/2010 Pagina 32

vettura e al numero del telefono mobile, anche il numero di telaio, il tipo di vettura, il colore della vernice e i dati raccolti dai sensori della vettura. Il sistema registra l'attivazione o la non attivazione di tutti i sistemi di ritenuta della vettura, l'occupazione dei sedili e lo stato delle cinture dei sedili anteriori. Inoltre, è possibile riconoscere delle collisioni frontali, posteriori, laterali o multiple e distinguerne le varie tipologie. Il sistema rileva e trasmette anche un eventuale capottamento della vettura. In aggiunta all'attivazione automatica, il guidatore o il passeggero anteriore possono eseguire la chiamata di soccorso anche manualmente e collegarsi immediatamente con il BMW Call Center.

Pagina 33

# 8. Accessori ed equipaggiamenti: funzionalità moderna in un ambiente di lusso.



- Di serie: sistema di comando iDrive con tasti di selezione diretta e tasti Preferiti.
- Optional ripresi dalla categoria di lusso: climatizzatore automatico a 4 zone, sedile attivo, navigazione a disco rigido, entertainment della zona posteriore.
- Pacchetto M Sport per un'esperienza di guida ancora più dinamica.

Grazie all'ampia gamma di equipaggiamenti di serie, che comprende ad esempio il climatizzatore automatico, un sistema audio con lettore CD e connettore AUX-In, il volante multifunzione, la regolazione dei sedili e degli schienali anteriori ad azionamento elettrico, il sensore pioggia con controllo automatico delle luci anabbaglianti e il sistema di comando iDrive, la nuova BMW X5 garantisce il comfort di guida e di viaggio di una vettura premium della categoria di lusso. Anche gli equipaggiamenti di comfort sottolineano il carattere esclusivo e pregiato dello Sport Activity Vehicle.

Alla caratteristica esperienza di guida contribuisce anche la posizione di seduta rialzata che ottimizza la vista sul traffico e intensifica, insieme alla consolle centrale leggermente orientata verso il guidatore, la sensazione di un controllo ottimale della vettura. La funzionalità moderna della BMW X5 viene aumentata ulteriormente dalla configurazione dei comandi in una posizione ergonomicamente ideale e dalle ampie soluzioni portaoggetti.

Inoltre, la BMW X5 M è dotata di un cockpit M con strumentazione combinata comprendente un campo di preavvertimento variabile del contagiri, l'indicatore della temperatura dell'olio, la visualizzazione di funzioni specifiche della vettura e un'illuminazione bianca del display. La BMW X5 M è equipaggiata di serie con sedili M e un volante in pelle M, così come con pad per le ginocchia nella consolle centrale, che assicurano al guidatore e al passeggero una maggiore stabilità nelle situazioni altamente dinamiche.

### Comandi intuitivi grazie all'iDrive di serie.

La nuova BMW X5 è equipaggiata di serie con l'ultima generazione del sistema di comando iDrive il cui Control Display da 6,5 pollici (8,8 pollici in combinazione con il sistema di navigazione Professional, disponibile come optional) è stato inserito armonicamente nella plancia portastrumenti

4/2010 Pagina 34

all'altezza e alla distanza ideali dal guidatore. Il controllo del computer di bordo e dell'impianto audio, così come delle funzioni di navigazione e di comunicazione, avviene attraverso dei movimenti standard di rotazione, di pressione e di spostamento del Controller, montato nella consolle centrale.

Grazie ai tasti di selezione diretta del Controller, è possibile passare direttamente da una funzione all'altra, ad esempio CD, radio, telefono e navigazione. L'offerta di tasti di selezione diretta viene completata dai tre tasti di comando "MENU", "BACK" e "OPTION". Inoltre, la consolle centrale accoglie otto tasti Preferiti che consentono di memorizzare e selezionare direttamente stazioni radio, numeri telefonici e destinazioni di navigazione, e per la prima volta, anche altri punti di menu caricabili attraverso iDrive.

# Sistema di navigazione Professional con memoria a disco rigido e rappresentazione full-screen.

La tecnica ottimizzata del BMW iDrive facilita e rende più piacevole anche l'utilizzo del sistema di navigazione, disponibile a richiesta. Nel sistema di navigazione Professional la guida alla destinazione è stata combinata con delle rappresentazioni cartografiche ad alta definizione e delle istruzioni a freccia. La rappresentazione cartografica full-screen offre una panoramica estremamente dettagliata della regione in cui si viaggia. Sia le carte geografiche di viaggio che singoli simboli sono visualizzabili sotto forma di grafici tridimensionali. Inoltre, è possibile visualizzare anche una carta a rappresentazione altimetrica. Dei punti d'interesse lungo il percorso vengono evidenziati come grafici fotorealistici. Una cartina di anteprima facilita la selezione della destinazione del viaggio.

In alternativa alla visione full-screen, nel Control Display è attivabile una finestra di assistenza che offre altre forme di rappresentazione, ad esempio una visualizzazione del computer di bordo o di dettagli del programma di entertainment. La visione cartografica del punto del menu "Marcare la situazione del traffico"sottolinea i messaggi relativi a code di traffico.

Il sistema di navigazione Professional non contiene solo una memoria a disco rigido per il materiale cartografico digitale e la raccolta personale di brani musicali, ma offre anche il comando multimodale a voce e con il Controller. Durante l'esecuzione di un compito, l'utente può passare direttamente da una forma d'input all'altra; qualora desiderato, il riconoscimento vocale può restare attivo anche durante l'input con il Controller oppure essere utilizzato contemporaneamente. Il comando vocale permette inoltre l'acceso diretto ai brani musicali memorizzati e l'input verbale di indirizzi completi.

4/2010 Pagina 35

Un componente di BMW ConnectedDrive è la funzione BMW Routes. Prima del viaggio i clienti di BMW ConnectedDrive possono comporre su internet con il pianificatore il loro percorso personale. I dati memorizzati sono caricabili online direttamente nella vettura attraverso BMW Online o nel sistema di navigazione attraverso una porta USB. Il sistema di navigazione accompagna il guidatore alla sua destinazione lungo il percorso selezionato; durante la guida mette a disposizione del guidatore delle informazioni supplementari su punti d'interesse lungo il percorso.

# Per un lussuoso comfort di viaggio: climatizzatore automatico a 4 zone, sedile attivo, ventilazione attiva dei sedili.

Nella nuova BMW X5 l'accensione e il comando del climatizzatore automatico, del riscaldamento e dell'aerazione avviene attraverso un'unità di comandi separata, posizionata nella consolle centrale. A seconda delle preferenze, la BMW X5 può essere ordinata con un climatizzatore automatico a 2 zone e regolazione separata della temperatura al lato del guidatore e del passeggero, oppure con un climatizzatore automatico a 4 zone con ventilazione anche nella zona posteriore, unità di diffusione dell'aria sul montante B e un comando separato per la zona posteriore.

A richiesta, per la nuova BMW X5 è disponibile anche un sedile attivo che apporta un contributo efficiente a una guida rilassata anche durante i viaggi lunghi. Attraverso il sollevamento e l'abbassamento della superficie di seduta a intervalli regolari, vengono mobilizzati i muscoli nella zona lombare e del bacino, così da prevenire contratture e sintomi di affaticamento.

Grazie all'aerazione attiva dei sedili di guidatore e passeggero, anche i viaggi più lunghi si trasformano in un'esperienza piacevole. Non appena viene attivato il sistema, la superficie del sedile e dello schienale viene raffreddata dall'aria fresca che fuoriesce attraverso la fine perforazione delle superficie. L'aria viene aspirata dall'abitacolo climatizzato, così che il sistema funziona indipendentemente dalle condizioni meteorologiche della regione percorsa.

Il sistema audio di serie della BMW X5 comprende un lettore CD con decoder MP3, sei altoparlanti (12 altoparlanti nella BMW X5 M) e un connettore AUX-In. Come optional sono disponibili un caricatore CD e DVD, la funzione TV per la ricezione televisiva analogica e digitale e un sistema di entertainment per la zona posteriore con schermo apribile da 8 pollici integrato nella consolle centrale e telecomando. A richiesta, un'esperienza d'ascolto assolutamente esclusiva viene offerta dal sistema audio BMW Individual High End, adattato agli interni della BMW X5. 16 altoparlanti ad alte prestazioni con azionamento magnetico in neodimio e delle membrane Hexacone estremamente rigide, un amplificatore audio digitale a 9 canali con una potenza massima di 825 Watt e

dei separatori di frequenze ad alta precisione garantiscono una qualità del suono inimitabile.

# Tetto panoramico in vetro assicura un ambiente luminoso e ventilato secondo le preferenze personali.

Nella nuova BMW X5, una sensazione di libertà del tutto particolare la regala il tetto panoramico in vetro, disponibile come optional. Le sue dimensioni trasmettono sia agli occupanti anteriori che ai passeggeri della zona posteriore un'impressione di spaziosità completamente nuova. Il tetto alzabile e scorrevole con binario interno è composto da due sezioni in vetro e da due cieli scorrevoli ed è caratterizzato da un'apertura molto grande. La sezione vetrata, il cielo scorrevole e il paravento sono regolabili elettricamente e vengono attivati attraverso un comando integrato sopra il retrovisore interno. Inoltre, è possibile dosare l'afflusso d'aria fresca per il guidatore e il passeggero, così come per gli occupanti della zona posteriore. Il paravento funzionante in dipendenza della velocità può essere regolato a due altezze differenti, così da minimizzare eventuali rumori esterni o vortici d'aria.

A richiesta, la BMW X5 può essere equipaggiata con una funzione automatica di apertura e chiusura del portellone posteriore e un con il sistema automatico di Soft-Close per le porte. L'optional Comfort Access permette di aprire e chiudere le porte e di avviare la vettura senza inserire la chiave nel blocchetto di accensione: infatti, è sufficiente che il conducente porti la chiave con sé, per esempio in tasca o in una borsa.

Per la nuova BMW X5 è disponibile anche un mancorrente per il tetto in nero oppure in alluminio satinato. Il gancio da traino previsto per la nuova BMW X5 è dotato di una testina sferica smontabile, che viene utilizzata in combinazione con il pacchetto Sport, oppure di una testina sferica girevole a comando elettrico. Il peso massimo trainabile della nuova BMW X5 è di 3 500 chilogrammi.

### Personalizzazione con gli accessori originali BMW.

Un complemento interessante dell'ampio equipaggiamento di serie e degli optional fornibili ex fabbrica è costituito dal programma di accessori originali BMW che consentono di accentuare ulteriormente il carattere unico della nuova BMW X5 attraverso un look ancora più personalizzato. La selezione comprende ad esempio dei cerchi in lega dal formato di 21 pollici, un marcato paramotore e il pacchetto di aerodinamica.

Oltre ai battitacco illuminati in acciaio lucidato, sono disponibili numerose soluzioni di trasporto del bagagliaio, per esempio un tappetino protettivo per il bagagliaio, delle cinture di fissaggio del bagaglio e una cassettina piegabile.

4/2010 Pagina 37

Il sistema multifunzionale portabagagli per il tetto sviluppato per la BMW X5 permette di caricare fino a 100 chilogrammi. Il modulo di base è combinabile con numerosi elementi di fissaggio e consente così di trasportare per esempio delle biciclette, delle tavole da surf, degli sci e degli snowboard, così come dei portattutto.

## Pacchetto M Sport per la nuova BMW X5.

Puntualmente per il lancio della nuova BMW X5 è stato messo a punto un pacchetto M Sport sviluppato appositamente per lo Sports Activity Vehicle. Grazie ai nuovi accorgimenti esterni, interni e dell'assetto tarati con la massima precisione, il pacchetto M Sport offre le premesse ideali per vivere con maggiore intensità l'aumento di sportività della BMW X5 e per metterla in mostra con autenticità anche a livello di design. Delle prese d'aria maggiorate nella minigonna anteriore conferiscono alla vettura un'immagine particolarmente muscolosa. La taratura per alte velocità e la taratura sportiva dell'assetto sottolineano il carattere attivo della vettura, analogamente ai cerchi in lega M da 19 pollici con styling dei raggi a V. A richiesta, possono essere ordinati anche dei cerchi in lega M dal formato di 20 pollici dal design bicolore a raggi sdoppiati lucidi che donano alla nuova BMW X5 un look particolarmente esclusivo. Per entrambe le dotazioni della BMW X5 sono previsti dei pneumatici differenziati per l'asse anteriore e posteriore. Anche nelle varianti di modello dotate di motore a sei cilindri, i terminali di scarico presentano la forma a trapezio, di serie nei modelli equipaggiati con motore V8.

Oltre al pacchetto aerodinamico M e ai battitacco M, l'immagine inconfondibile della nuova BMW X5 viene assicurata dalla BMW Individual Exterieur Line in alluminio satinato nelle cornici dei cristalli laterali e dal mancorrente sul tetto in nero lucido Shadow Line. All'interno della nuova BMW X5, l'esperienza di guida viene ottimizzata dai sedili sportivi a regolazione elettrica per guidatore e passeggero, dal volante in pelle M e dal poggiapiede M per il guidatore. In più, l'ambiente sportivo viene completato da modanature in alluminio a levigatura fine e dal cielo del tetto BMW Individual colore antracite.

4/2010 Pagina 38

# 9. La BMW X5 come vettura di sicurezza e per usi speciali: adatta a qualsiasi situazione.



- Gli optional vengono considerati già nella fase di sviluppo della vettura.
- Superiorità di know-how grazie a un'esperienza decennale.
- La BMW X5 Security e la BMW X5 Security Plus dotate ex fabbrica di un esclusivo concetto di sicurezza.

Attraverso la costruzione di automobili di sicurezza e per le forze dell'ordine basate sulla BMW X5 la casa automobilistica premium tedesca dimostra che una vettura affascinante, che dona piacere di guida, come il famoso Sports Activity Vehicle è anche all'altezza di assolvere dei compiti più complessi ed impegnativi che vanno al di là della guida giornaliera. Le versioni speciali della BMW X5 combinano la tipica versatilità, qualità e il piacere di guida del marchio con un equipaggiamento di sicurezza e protettivo adattato su misura al modello.

Come in tutte le vetture per usi speciali e di sicurezza di BMW, la predisposizione degli equipaggiamenti speciali viene considerata già nella fase di sviluppo del prodotto. In questa fase sono stati esaminati tutti gli aspetti della sicurezza attiva e passiva, che formano insieme un'architettura in sé completa. Inoltre, BMW sottopone tutte le vetture speciali a una serie di severissime prove che vanno al di là delle norme standard. Queste sono delle prove di crash e di capottamento, così come test in regioni calde e fredde del mondo, così da assicurare che le vetture siano utilizzabili anche a condizioni climatiche critiche.

# La BMW X5 per usi speciali: l'integrazione completa delle varie tecnologie garantisce la massima funzionalità e sicurezza degli occupanti.

Da oltre 50 anni BMW sviluppa in collaborazione con enti internazionali delle moderne vetture per usi speciali le quali offrono, in base alle norme e ai criteri locali, il massimo livello di sicurezza, di esercizio economico e d'innovazioni. L'ultimo prodotto di queste cooperazioni è una vettura per usi speciali sviluppata sulla base della BMW X5 xDrive30d. La nuova BMW X5 è la vettura per usi speciali più grande offerta da BMW e dispone sia della massima spaziosità per i passeggeri che del più generoso bagagliaio - 620 litri - per caricare degli equipaggiamenti supplementari. Il propulsore utilizzato è un elastico e potente motore sei cilindri in linea turbodiesel. La massima stabilità

4/2010 Pagina 39

e trazione sia sulla strada che sullo sterrato vengono messe a disposizione dal sistema di trazione integrale intelligente BMW xDrive.

L'impianto di segnalazione luminosa è composto da una barra di avvertimento in tecnica LED montata sul tetto, da lampeggianti anteriori in LED bianchi e blu, da lampeggianti integrati nei retrovisori, nelle fiancate e nella coda sotto lo spoiler del tetto e da lampeggianti quadrupli inseriti nel portellone posteriore. I lampeggianti anteriori possono essere montati anche dietro la calandra del radiatore. A richiesta, è disponibile una seconda batteria che viene montata nel bagagliaio come ulteriore fonte di energia, completa d'impianto centrale di degassificazione, di relè di separazione e di condotti elettrici supplementari. Inoltre, la BMW X5 per usi speciali è dotati di una predisposizione radio AEG TX9 e di un sistema di approvvigionamento d'ossigeno.

Grazie al sistema BMW iDrive, il comando di tutte le funzioni di base e di quelle supplementari della BMW X5 per usi speciali è molto semplice. L'iDrive Controller è stato integrato alla perfezione nella consolle centrale, così da potere essere utilizzato senza distogliere lo sguardo dal traffico. Una serie di funzioni supplementari, come i segnali di avvertimento acustici e visivi, sensori, unità supplementari d'illuminazione, l'impianto d'interfono o la radiotrasmittente sono completamente integrati in un menu supplementare del sistema iDrive. Dunque, non è necessario postmontare dei comandi supplementari. Grazie a BMW ConnectedDrive è possibile caricare direttamente degli indirizzi d'internet direttamente nel sistema di navigazione come destinazioni.

Il Car-PC offre delle nuove possibilità di comunicazione mobile e fa uso di modernissime tecnologie di trasmissione e d'interfaccia che sono molto più sofisticate della tradizionale tecnica di radiotrasmissione. Una serie di servizi sviluppati appositamente per la polizia, come la trasmissione completa di dati di persone ricercate, di controlli o di verifica di documenti, così come un confronto d'informazioni durante il controllo di vetture provenienti dall'esterno, aumentano il comfort e la sicurezza per le forze dell'ordine coinvolte.

Grazie all'integrazione completa delle tecnologie di sicurezza attiva e passiva, anche nelle situazioni critiche vengono minimizzati i rischi per il personale a bordo della BMW X5. Tutti gli equipaggiamenti aggiunti sono stati sottoposti a prove di crash ed è stato svolto anche un test di capottamento con l'impianto di avvertimento montato sul tetto della vettura. Le tecnologie di BMW EfficientDynamics e dei sistemi montati sul tetto aerodinamicamente ottimizzati riducono il consumo di carburante e le emissioni, garantendo un utilizzo sostenibile e rispettoso dell'ambiente delle risorse. Il BMW Conditioned Based Service allunga gli intervalli tra i tagliandi a seconda

4/2010 Pagina 40

dell'utilizzo effettivo della vettura. Inoltre, il Servizio di assistenza originale di BMW, i pezzi di ricambio originali BMW e la garanzia di lunga durata per gli equipaggiamenti speciali minimizzano i costi di esercizio della BMW X5 per usi speciali.

# BMW X5 Security e BMW X5 Security Plus: una protezione su misura contro gli attacchi criminali.

BMW dispone di oltre 30 anni di esperienza nel campo della sicurezza delle automobili e degli occupanti. La base del lavoro è il concetto di sicurezza F.I.R.S.T. (Fully Integrated Road Safety Technology), applicabile a tutte le vetture BMW. Sulla base di questo concetto, le misure di protezione integrate nelle vetture BMW Security consentono di realizzare un livello di sicurezza ottimizzato sulla base delle esigenze personali del cliente.

Anche i modelli BMW X5 Security e BMW X5 Security Plus garantiscono una protezione su misura contro attacchi criminali o simili, offrendo la tipica dinamica di guida del marchio, un eccellente comfort di viaggio e una funzionalità adatta alla guida giornaliera. Contemporaneamente, entrambe le vetture si distinguono nelle loro classi balistiche per essere dotate di componenti di sicurezza particolarmente efficienti e tecnologicamente innovativi. La BMW X5 Security è l'unica vettura di sicurezza della classe balistica VR4 ad offrire uno spazio di sicurezza per cinque persone e il rispettivo bagaglio. La BMW X5 Security Plus definisce dei benchmark nella classe balistica 6 (APR 2006) che tiene conto anche delle protezione contro attacchi perpetrati con armi da fuoco automatiche del tipo AK 47, ampliamente diffuse in tutto il mondo.

La produzione delle vetture di sicurezza BMW X5 ha luogo nello stabilimento BMW di Spartanburg nel South Carolina/USA. L'integrazione degli equipaggiamenti di sicurezza avviene, in base alle direttive di processo BMW, nello stabilimento di Toluca (Messico). A differenza degli interventi di blindatura eseguiti in postmontaggio, la produzione di vetture blindate BMW offre la garanzia che non si formino delle lacune di protezione nella struttura della vettura. Un altro vantaggio della produzione ex fabbrica dei componenti di sicurezza è la loro integrazione senza modifiche al design.

Il cuore del concetto di sicurezza della BMW X5 Security Plus è l'abitacolo blindato che assicura una protezione eccellente, ad esempio attraverso dei componenti e delle piastre in acciaio ad alta resistenza. La scocca è caratterizzata da una protezione ermetica con copertura delle fessure che previene nelle zone più critiche, ad esempio lungo i bordi delle portiere e i passaggi tra i montanti della carrozzeria, l'ingresso di proiettili o di frammenti; il sistema di protezione viene completato da vetri di sicurezza adatti a questa

4/2010 Pagina 41

classe balistica. Inoltre, grazie al rivestimento in policarbonato, i cristalli sono resistenti agli attacchi con strumenti di effrazione e fungono da protezione antischegge degli interni.

Il concetto di sicurezza della BMW X5 Security include un abitacolo e un bagagliaio blindati e dei vetri di sicurezza. Anche la zona dietro il divanetto posteriore è blindata, così che il bagagliaio è utilizzabile come spazio sicuro per depositare degli oggetti. Il portellone posteriore bipartito è completamente blindato. Il carico massimo è superiore ai 500 chilogrammi. Questa protezione di altissimo livello viene garantita anche da piastre ed elementi sagomati realizzati in una fibra composita da alte prestazioni. Ad esempio, lungo le fiancate, il tetto, nella zona anteriore delle gambe e nella coda è stato inserito dell'acciaio a resistenza balistica. I vetri di sicurezza da 22 millimetri sono resistenti anche agli attacchi con strumenti di effrazione e fungono da protezione antischegge degli interni.

La BMW X5 Security e la BMW X5 Security Plus sono dotate di un impianto d'interfono che consente di comunicare con le persone all'esterno senza dovere aprire le porte o abbassare i cristalli laterali. L'immagine della telecamera di retromarcia viene trasmessa al Control Display del sistema di comando iDrive, incastonato nella plancia portastrumenti, così da facilitare la guida in retromarcia: il guidatore non deve girare la testa per valutare la distanza rispetto a un ostacolo. La telecamera del sistema Side View integrata nei paraurti offre una panoramica dettagliata di quello che accade davanti alla vettura. Anche la sua immagine viene riprodotta al Control Display.

#### Una potenza enorme del motore e un assetto rinforzato.

La fonte di propulsione delle due vetture di sicurezza costruite sulla base della BMW X5 è un motore a benzina a otto cilindri che è stato combinato con il sistema di trazione integrale intelligente BMW xDrive. L'assetto è stato tarato alla perfezione al peso maggiore della vettura. A questo scopo sono stati montati delle molle e degli ammortizzatori rinforzati; inoltre, il software è stato adattato alle particolarità della vettura di sicurezza.

Al fine d'incrementare ulteriormente la sicurezza nelle situazioni impegnative, la BMW X5 Security e la BMW X5 Security Plus sono equipaggiate di serie con un impianto frenante ad alte prestazioni, inoltre con Active Steering funzionante in dipendenza della velocità e con il sistema di Adaptive Drive, composto da una stabilizzazione attiva antirollío e da una regolazione variabile degli ammortizzatori. In più, la vettura è dotata di pneumatici del tipo runflat. Anche in caso di perdita totale della pressione, ad esempio in conseguenza a colpi di arma da fuoco o alla guida sopra degli oggetti appuntiti, i pneumatici

4/2010 Pagina 42

permettono di proseguire il viaggio in modo sicuro per circa 150 chilometri a una velocità massima di 80 km/h.

BMW mette a disposizione dei propri clienti di vetture di sicurezza in tutto il mondo un ampio servizio di assistenza. LA BMW X5 Security e la BMW X5 Security Plus sono costruite in modo da potere eseguire il tagliando ed eventuali riparazioni in una normale officina BMW. BMW organizza in tutto il mondo dei training per autisti di vetture blindate per prepararli al loro compito di alta responsabilità.

Pagina 43

# 10. La produzione: efficiente, sostenibile e altamente competente per tutti i modelli BMW della Serie X.



- Lo stabilimento BMW di Spartanburg produce la BMW X5 per il mercato mondiale.
- Produzione comune insieme alla BMW X6 e alla BMW ActiveHybrid X6.
- Produzione efficiente e sostenibile sulla base degli standard di qualità del BMW Group validi in tutto il mondo.

Analogamente alla BMW X6 e alla BMW ActiveHybrid X6 e alla futura BMW X3, anche la nuova BMW X5 verrà prodotta nello stabilimento BMW di Spartanburg e distribuita da qui in tutti i mercati del mondo. Lo stabilimento produttivo costruito nel 1994 nello Stato federale USA South Carolina conferma così nuovamente la propria posizione come competence-center per i modelli BMW della Serie X nell'ambito della rete di produzione mondiale del BMW Group. Grazie alla modernissima tecnica di produzione, è possibile realizzare diverse Serie di modelli su una linea di produzione unica, in modo flessibile ed efficiente, seguendo le richieste del cliente. La precisione e la qualità sono garantite, perché lo stabilimento lavora secondo i severi standard del BMW Group, validi in tutto il mondo.

La storia di successo della BMW X5 e dello stabilimento BMW di Spartanburg sono strettamente legate una all'altra. Nel settembre del 1999 a Spartanburg venne costruita la prima BMW X5. Già nel giugno del 2005 lo stabilimento consegnò la 500.000 BMW X5. Attualmente, lo Sports Activity Vehicle di grande successo su scala mondiale viene esportato in oltre 120 Paesi.

#### L'automazione coerente aumenta l'efficienza e la qualità.

Per la costruzione della scocca della BMW X5 vengono utilizzati più di 350 robot. Soprattutto il processo di saldatura è stato automatizzato praticamente al 100 percento. La tecnica robotica assicura la massima precisione, soprattutto nella lavorazione dell'acciaio altoresistenziale che viene utilizzato per grandi parti della scocca. Dei sistemi di monitoraggio ottici sorvegliano l'applicazione della colla necessaria per assicurare la massima resistenza. Al fine di assicurare le dimensioni e tolleranze giuste della scocca, vengono utilizzati dei laser Inline e delle telecamere di misurazione.

4/2010 Pagina 44

Anche il montaggio del motore, del cambio e delle sospensioni nella scocca della BMW X5 è un processo automatizzato: dieci sistemi di controllo ottici assicurano permanentemente un'alta qualità dei processi. Per il montaggio del parabrezza e del lunotto della BMW X5 sono previsti due posti di lavoro robotizzati e un sistema di misurazione ad alta precisione, controllato da telecamere. Solo i cristalli laterali vengono inseriti successivamente a mano. Questa soluzione ha consentito di dimezzare i tempi di processo. I posti di lavoro nella produzione vengono ottimizzati permanentemente dal punto di vista dell'ergonomia. Numerose possibilità di rotazione delle vetture, che ne consentono il posizionamento ottimale, facilitano l'assemblaggio dei vari componenti.

## Una produzione sostenibile: netta riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub>.

Il centro produttivo della prima vettura di serie full-hybrid di BMW assume un ruolo esemplare anche nel rispetto delle risorse naturali. La BMW X5 viene fabbricata in uno stabilimento con certificazione ambientale ISO 14001 che copre oltre il 60 percento del proprio fabbisogno energetico in modo sostenibile con il metano che si forma nel corso della decomposizione biologica di rifiuti in una discarica a 16 chilometri di distanza.

Nel 2009 è stata potenziata la produzione di energia dal gas metano. Due nuovi generatori a turbine a gas ad alta efficienza che erogano una potenza di 11 000 kW assicurano adesso quasi il 30 percento dell'approvvigionamento di corrente del sito produttivo.

Dei calcoli dell'Ente americano per l'ambiente EPA (Environmental Protection Agency) dimostrano che la riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub> conseguenti dalla produzione sostenibile di energia corrisponde alla coltivazione di più di 9 300 ettari di bosco, una superficie circa trenta volte superiore a quella del Central Park di New York. Grazie a questa iniziativa di tutela dell'ambiente, lo stabilimento BMW di Spartanburg ha ottenuto numerosi premi a livello nazionale e federale, tra i quali il premio "Green Power".

#### Il successo dei modelli assicura una rotta costante di successi.

Il successo costante dei modelli BMW della Serie X ha determinato una crescita permanente dello stabilimento di Spartanburg. Attualmente, il sito produttivo BMW di Spartanburg viene ampliato con un volume d'investimento di 750 milioni di dollari USA. L'obiettivo del quinto intervento di ampliamento dall'inizio della produzione è l'aumento della capacità produttiva da 160 000 a circa 200 000 unità entro il 2012. Le misura d'ingrandimento faranno crescere lo stabilimento da un'area attuale di 232 000 metri quadri a un'area totale di 370 000 metri quadri. Fino ad oggi, il BMW Group ha investito circa tre miliardi di euro nel South Carolina.

4/2010 Pagina 45

# Dati tecnici. BMW X5 xDrive35i, BMW X5 xDrive50i.



		BMW X5 xDrive35i	BMW X5 xDrive50i
Carrozzeria			
Numero porte / posti		5 / 5 (7)	5 / 5 (7)
Lungh. / largh. / alt. (a vuoto)	mm	4857 / 1933 / 1776 <sup>2)</sup>	4857 / 1933 / 1776 2
Passo	mm	2933	2933
Carreggiata ant. / post.	mm	1644 / 1650	1640 / 1646
Diametro sterzata	m	12,8	12,8
Capacità serbatoio	circa I	85	85
Radiatore con riscaldamento	- Circa i	10,9	17,2
Olio motore 1)		6,5	8,5
Massa a vuoto DIN/Euro		2070 / 2145	2190 / 2265
Carico utile DIN	kg	680 (890) <sup>1)</sup>	680 (835) T
	kg	2750 (2960) <sup>1)</sup>	2870 (3025) <sup>1)</sup>
Peso complessivo legale	kg	1265 / 1550	1365 / 1570
Carico per asse ant. / post.	kg	(1270 / 1755) <sup>1)</sup>	(1370 / 1740) <sup>1)</sup>
Carico trainabile frenato (12%) non frenato	kg	3500 / 750	3500 / 750
Carico sul tetto / al timone	kg	100/140	100/140
Volume bagagliaio		620-1750	620-1750
Resistenza aerodinamica	c <sub>X</sub> x A	0,33 x 2,87	0,35 x 2,87
			. ,
Motore Tipo/po_cilindri/po_valvole		linea / 6 / 4	V/8/4
Tipo/no. cilindri/no. valvole		BMW TwinPower Turbo,	BMW TwinPower Turbo.
Tecnologia motore	L	iniezione diretta	iniezione diretta
		High Precision Injection), omando valvole variabile (VALVETRONIC)	(High Precision Injection)
Cilindrata effettiva	cm <sup>3</sup>	2979	4395
Corsa / alesaggio	mm	89,6 / 84,0	88,3 / 89,0
Compressione	:1	10,2	10,0
Carburante	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	min 91 ottani	min 91 ttani
Potenza	kW/CV	225 / 306	300 / 407
a giri	giri/min.	5800	5500-6400
Coppia	Nm	400	600
a giri	giri/min.	1200-5000	1750-4500
<u>a giii</u>	giri/rriirri.	1200 0000	.,,,,,
Impianto elettrico			
Batteria/sede	Ah/–	90 / bagagliaio	90 / bagagliaio
Alternatore	AW	210 / 2940	210 / 2940
Dinamica di guida e sicurezz	·a		
Sospensioni anteriori	as	se a doppio snodo, piccolo b	raccio a terra negativo, riduzione del beccheggio in frenata
Sospensioni posteriori	as		pensioni con compensazione del beccheggio in artenza e in frenata
Freni anteriori		<u> </u>	oncino singolo e pinza flottante
Diametro	mm	348 x 30 / ventilati	385 x 36 / ventilati
Freni posteriori	.11111		oncino singolo e pinza flottante
Diametro		, pioto	9
Diamono	mm	320 x 20 / ventilati	345 x 24 / ventilati
Sistemi di stabilità di guida	mm C	curva CBC, assistente compensazione fading, assis integrale xDrive, compensaz	345 x 24 / ventilati C (Dynamic Traction Control), assistente freni in e di frenata DBC, funzione freni asciutti, stente di partenza; DSC collegato con trazione ione dinamica freni, controllo partenza in salita optional: Adaptive Drive
Sistemi di stabilità di guida  Equipaggiamento di sicurezza	( Se	di serie: DSC incl. ABS e DTC curva CBC, assistente compensazione fading, assis integrale xDrive, compensaz HDC, di serie: airbag per guidatore conda fila di sedili, poggiates tre punti in tutti i sedili, da	e di frenata DBC, funzione freni asciutti, stente di partenza; DSC collegato con trazione ione dinamica freni, controllo partenza in salita
	( Se	di serie: DSC incl. ABS e DTC curva CBC, assistente compensazione fading, assis integrale xDrive, compensaz HDC, di serie: airbag per guidatore conda fila di sedili, poggiates tre punti in tutti i sedili, da loccafibbia, sensori di crash,	C (Dynamic Traction Control), assistente freni in e di frenata DBC, funzione freni asciutti, stente di partenza; DSC collegato con trazione ione dinamica freni, controllo partenza in salita optional: Adaptive Drive e passeggero, airbag per la testa per la prima e ta anteriori attivi anticrash, cinture automatiche a vanti con tendicintura, limitatore di sforzo e
Equipaggiamento di sicurezza	( Se	di serie: DSC incl. ABS e DTC curva CBC, assistente compensazione fading, assis integrale xDrive, compensaz HDC, di serie: airbag per guidatore conda fila di sedili, poggiates tre punti in tutti i sedili, da loccafibbia, sensori di crash,	C (Dynamic Traction Control), assistente freni in e di frenata DBC, funzione freni asciutti, stente di partenza; DSC collegato con trazione ione dinamica freni, controllo partenza in salita optional: Adaptive Drive e passeggero, airbag per la testa per la prima e ta anteriori attivi anticrash, cinture automatiche a vanti con tendicintura, limitatore di sforzo e sensori di roll-over, indicatore avaria pneumatici
Equipaggiamento di sicurezza Sterzo	se b	di serie: DSC incl. ABS e DTC curva CBC, assistente compensazione fading, assis integrale xDrive, compensaz HDC, di serie: airbag per guidatore conda fila di sedili, poggiates tre punti in tutti i sedili, da loccafibbia, sensori di crash, servosterzo a pignone e crer	C (Dynamic Traction Control), assistente freni in e di frenata DBC, funzione freni asciutti, stente di partenza; DSC collegato con trazione ione dinamica freni, controllo partenza in salita optional: Adaptive Drive e passeggero, airbag per la testa per la prima e ta anteriori attivi anticrash, cinture automatiche a vanti con tendicintura, limitatore di sforzo e sensori di roll-over, indicatore avaria pneumatici magliera con funzione di Servotronic, optional:

media

			BMW X5 xDrive35i	BMW X5 xDrive50
BMW Connected	dDrive			
Comfort	иБпус	(	Optional: BMW Assist con servizio d'inform BMW TeleServices, integrazione	
Infotainment			Optional: BMW Online con informazion settoriale Google, news, meteo in tempo Routes e update brar	reale, funzioni di ufficio mobile, BMW
Sicurezza		l	optional: Adaptive Light Control con luce Distance Control, Side View, telecamera Jp-Display, regolazione della velocità con sorpasso pericoloso, Speed Lim	di retromarcia con Top View, Head- funzione di Stop & Go, Segnalatore d
Cambio				
Tipo			automatico a 8 rapporti	con Steptronic
Rapporti	1	:1	4,714	4,714
Таррога	il i	:1	3,143	3,143
	 	:1	2,105	2,105
	IV	:1	1,667	1,667
	V	:1	1,285	1,285
	VI	:1	1,000	1,000
	VII	:1	0,839	0,839
	VIII	:1	0,667	0,667
	R	:1	3,295	3,317
Rapporto finale		:1	3,154	3,154
Prestazioni				
Rapporto peso/po	tenza	kg/kW	9,2	7,0
Potenza specifica		kW/l	75,5	68,3
	0–100 km/h	S	6,8	5,5
	0–1000 m	S	27,0	24,8
in 4./5. 80–120	km/h km/h	S	-	
Velocità massima		km/h	235	240 (250)
Caratteristiche	offroad			
Angolo di attacco/	di uscita ant./			
post.		0	25,5/22,7	25,5/22,7
Angolo di dosso		0	19,8	19,8
Luce da terra mas	sa a vuoto	mm	222	222
Profondità di guad	o (a 7 km/h)	mm	500	500
BMW EfficientD	ynamics			
Misure BMW Effic di serie	ientDynamics		Brake Energy Regeneration, gruppi secc fabbisogno, pompa dell'olio controllata d lightweight design intelligente, controllo X5 xDrive35i), compressore del climatiz resistenza al rotola	alla mappatura (BMW X5 xDrive35i) delle alette di raffreddamento (BMW zzatore separabile, pneumatici con
Camaring!-! -!	IE.			
Consumo ciclo Uurbano	JE	l/100 km	13,2	17,
extraurbano			8,3	9,6
combinato		I/100 km	10,1	12,
CO <sub>2</sub>		1/100 km	236	292
Classe antinguinar	mento	g/km	Euro 5	Euro 5
			LUIUJ	

Dati tecnici validi solo per i mercati ACEA / dati relativi all'omologazione validi solo per la Germania (masse, velocità massima)

1) Con optional terza fila di sedili
2) Altezza senza antenna sul tetto: 1739 mm
3) Quantità cambio olio
4) Con taratura per alte velocità (in alcuni mercati)

# BMW X5 xDrive30d, BMW X5 xDrive40d.

		BMW X5 xDrive30d	BMW X5 xDrive40d
Carrozzeria			
Numero porte / posti		5 / 5 (7) 1)	5 / 5 (7) <sup>1)</sup>
Lungh. / largh. / alt. (a vuoto)	mm	4857 / 1933 / 1776 <sup>2)</sup>	4857 / 1933 / 1776 2)
Passo	mm	2933	2933
Carreggiata ant. / post.	mm	1644 / 1650	1644 / 1650
Diametro sterzata	m	12,8	12,8
Capacità serbatoio	circa I	85	85
Radiatore con riscaldamento	- Circa i	10,4	10,4
Olio motore 1)	<u>_</u>	7,5	7,5
Massa a vuoto DIN/Euro	kg	2075 / 2150	2110 / 2185
Carico utile DIN	kg	680 (890) 1)	680 (890) T
Peso complessivo legale	kg	2755 (2965) 1)	2790 (3000) <sup>T)</sup>
Carico per asse ant. / post.	kg	1275 / 1545	1300 / 1555
Carled per asse art. 7 post.	ivg.	(1280 / 1745) 1)	(1305 / 1755) <sup>1)</sup>
Carico trainabile frenato (12%) non frenato	kg	3500 / 750	3500 / 750
Carico sul tetto / al timone	kg	100/140	100/140
Volume bagagliaio		620-1750	620-1750
Resistenza aerodinamica	c <sub>X</sub> x A	0,34 x 2,87	0,34 x 2,87
	-7		
Motore Tipo/no, cilindri/no, valvole		linea / 6 / 4	linea / 6 / 4
			BMW TwinPower Turbo
Tecnologia motore		turbocompressore a geometria variabile,	(Variable Twin Turbo),
		iniezione diretta	iniezione diretta Common-
		Common-Rail con	Rail con iniettori
		iniettori piezoelettrici	piezoelettrici (pressione
		(pressione max.	max. d'iniezione: 2000 bar)
Cilindrata effettiva	cm <sup>3</sup>	2993	2993
Corsa / alesaggio	mm	90,0 / 84,0	90,0 / 84,0
Compressione	:1	16,5	16,5
Carburante		diesel	diesel
Potenza	kW/CV	180 / 245	225 / 306
a giri	giri/min.	4000	4400
Coppia	Nm	540	600
a giri	giri/min.	1750-3000	1500-2500
<u> 9</u>	9		
Impianto elettrico		00.41	22.11
Batteria/sede	Ah/-	90 / bagagliaio	90 / bagagliaio
Alternatore	A/W	170 / 2380	170 / 2380
Dinamica di guida e sicurezz	a		
Sospensioni anteriori		se a doppio snodo, picco	olo braccio a terra negativo, riduzione del beccheggio in frenata
Sospensioni posteriori	as	sse posteriore Integral-IV	, sospensioni con compensazione del beccheggio in partenza e in frenata
Freni anteriori		a disco, p	pistoncino singolo e pinza flottante
Diametro	mm	332 x 30 / ventilati	348 x 30 / ventilati
Freni posteriori			pistoncino singolo e pinza flottante
Diametro	mm	320 x 20 / ventilati	320 x 20 / ventilati
Sistemi di stabilità di guida	(	curva CBC, assist compensazione fading, a integrale xDrive, comper	DTC (Dynamic Traction Control), assistente freni in tente di frenata DBC, funzione freni asciutti, assistente di partenza; DSC collegato con trazione asazione dinamica freni, controllo partenza in salita DC, optional: Adaptive Drive
Equipaggiamento di sicurezza	se	econda fila di sedili, poggi tre punti in tutti i sedil	ore e passeggero, airbag per la testa per la prima e atesta anteriori attivi anticrash, cinture automatiche a li, davanti con tendicintura, limitatore di sforzo e ash, sensori di roll-over, indicatore avaria pneumatici
			promodiare con funcione di Convetronia antionale
Sterzo		servosterzo a pignone e	cremagliera con funzione di Servotronic, optional:
Sterzo Demoltiplicazione totale sterzo	:1	19,5	19,5

Angolo di dosso ° 19,8 Luce da terra massa a vuoto mm 222 Profondità di guado (a 7 km/h) mm 500	li ricerca le, BMW ant, Park v, Head- alatore d
Optional: BMW Assist con servizio d'informazione, funzioni a distanza de BMW TeleServices, integrazione di apparecchi periferici mobili Infotainment  Optional: BMW Online con informazioni sul parcheggio, sul Paese, r settoriale Google, news, meteo in tempo reale, funzioni di ufficio mobili Routes e update brani musicali online Sicurezza  optional: Adaptive Light Control con luce di svolta, High Beam Assista Distance Control, Side View, telecamera di retromarcia con Top View Up-Display, regolazione della velocità con funzione di Stop & Go, Segn sorpasso pericoloso, Speed Limit Info, chiamata di soccorso  Cambio  Tipo  automatico a 8 rapporti con Steptronic Rapporti I :1 4,714  III :1 3,143  III :1 2,105  IV :1 1,667  V :1 1,667  V :1 1,687  VI :1 1,000  VII :1 0,839  VIII :1 0,839  Prestazioni Rapporto peso/potenza kg/kW 11,5  Potenza specifica kW/I 60,1  Accelerazione 0-100 km/h s 7,6  0-1000 m s 28,5  in 4,/5 80-120 km/h km/h s -  Velocità massima km/h 210 (222) 49  Caratteristiche offroad  Angolo di attacco/di uscita ant./ post. Profondità di guado (a 7 km/h) mm 500	li ricerca le, BMW ant, Park v, Head- alatore d
Infotainment	ricerca le, BMW ant, Park v, Head- ralatore d
Optional: Adaptive Light Control con luce di svolta, High Beam Assista Distance Control, Side View, telecamera di retromarcia con Top View Up-Display, regolazione della velocità con funzione di Stop & Go, Segn sorpasso pericoloso, Speed Limit Info, chiamata di soccorso	y, Head- nalatore d
Tipo	
Tipo	
Rapporti	
	214
III	3,14
IV   :1   1,667	2,10
V         :1         1,285           VI         :1         1,000           VII         :1         0,839           VIII         :1         0,667           R         :1         3,317           Rapporto finale         :1         3,154           Prestazioni           Rapporto peso/potenza         kg/kW         11,5           Potenza specifica         kW/I         60,1           Accelerazione         0-100 km/h         s         7,6           0-1000 m         s         28,5           in 4./5.         80-120 km/h km/h         s         -           Velocità massima         km/h         210 (222) <sup>40</sup> Caratteristiche offroad           Angolo di attacco/di uscita ant./post.         °         25,5/22,7           Angolo di dosso         °         19,8           Luce da terra massa a vuoto         mm         222           Profondità di guado (a 7 km/h)         mm         500	1,66
VII         :1         0,839           VIII         :1         0,667           R         :1         3,317           Rapporto finale         :1         3,154           Prestazioni           Rapporto peso/potenza         kg/kW         11,5           Potenza specifica         kW/I         60,1           Accelerazione         0-100 km/h         s         7,6           0-1000 m         s         28,5           in 4./5.         80-120 km/h km/h         s         -           Velocità massima         km/h         210 (222) <sup>40</sup> Caratteristiche offroad           Angolo di attacco/di uscita ant./post.         °         25,5/22,7           Angolo di dosso         °         19,8           Luce da terra massa a vuoto         mm         222           Profondità di guado (a 7 km/h)         mm         500	1,28
VIII   :1   0,667     R   :1   3,317     Rapporto finale   :1   3,154     Prestazioni     Rapporto peso/potenza   kg/kW   11,5     Potenza specifica   kW/l   60,1     Accelerazione   O-100 km/h   s   7,6     O-1000 m   s   28,5     in 4/5   80-120 km/h km/h   s   - Velocità massima   km/h   210 (222) 4     Caratteristiche offroad     Angolo di attacco/di uscita ant./ post   ° 25,5/22,7     Angolo di dosso   ° 19,8     Luce da terra massa a vuoto   mm   222     Profondità di guado (a 7 km/h)   mm   500	1,000
R	0,839
Rapporto finale	0,66
Prestazioni           Rapporto peso/potenza         kg/kW         11,5           Potenza specifica         kW/l         60,1           Accelerazione         0-100 km/h         s         7,6           0-1000 m         s         28,5           in 4./5.         80-120 km/h km/h         s         -           Velocità massima         km/h         210 (222) 4)           Caratteristiche offroad           Angolo di attacco/di uscita ant./post.         °         25,5/22,7           Angolo di dosso         °         19,8           Luce da terra massa a vuoto         mm         222           Profondità di guado (a 7 km/h)         mm         500	3,31
Rapporto peso/potenza         kg/kW         11,5           Potenza specifica         kW/l         60,1           Accelerazione         0-100 km/h         s         7,6           0-1000 m         s         28,5           in 4./5.         80-120 km/h km/h         s         -           Velocità massima         km/h         210 (222) 4)           Caratteristiche offroad           Angolo di attacco/di uscita ant./post.         °         25,5/22,7           Angolo di dosso         °         19,8           Luce da terra massa a vuoto         mm         222           Profondità di guado (a 7 km/h)         mm         500	3,15
Potenza specifica         kW/l         60,1           Accelerazione         0-100 km/h         s         7,6           0-1000 m         s         28,5           in 4./5.         80-120 km/h km/h         s         -           Velocità massima         km/h         210 (222) 4)           Caratteristiche offroad           Angolo di attacco/di uscita ant./post.         °         25,5/22,7           Angolo di dosso         °         19,8           Luce da terra massa a vuoto         mm         222           Profondità di guado (a 7 km/h)         mm         500	
Accelerazione 0–100 km/h s 7,6	9,
0-1000 m         s         28,5           in 4,/5.         80-120 km/h km/h         s         -           Velocità massima         km/h         210 (222) 4)           Caratteristiche offroad           Angolo di attacco/di uscita ant./post.         °         25,5/22,7           Angolo di dosso         °         19,8           Luce da terra massa a vuoto         mm         222           Profondità di guado (a 7 km/h)         mm         500	75,2
in 4./5. 80–120 km/h km/h s - Velocità massima km/h 210 (222) 4)  Caratteristiche offroad  Angolo di attacco/di uscita ant./ post. ° 25,5/22,7  Angolo di dosso ° 19,8  Luce da terra massa a vuoto mm 222  Profondità di guado (a 7 km/h) mm 500	6,6
Velocità massima km/h 210 (222) 4)  Caratteristiche offroad  Angolo di attacco/di uscita ant./ post. ° 25,5/22,7  Angolo di dosso ° 19,8  Luce da terra massa a vuoto mm 222  Profondità di guado (a 7 km/h) mm 500	27,0
Caratteristiche offroad  Angolo di attacco/di uscita ant./ post. ° 25,5/22,7  Angolo di dosso ° 19,8  Luce da terra massa a vuoto mm 222  Profondità di guado (a 7 km/h) mm 500	
Angolo di attacco/di uscita ant./ post. ° 25,5/22,7  Angolo di dosso ° 19,8  Luce da terra massa a vuoto mm 222  Profondità di guado (a 7 km/h) mm 500	236
post.         °         25,5/22,7           Angolo di dosso         °         19,8           Luce da terra massa a vuoto         mm         222           Profondità di guado (a 7 km/h)         mm         500	
Angolo di dosso ° 19,8 Luce da terra massa a vuoto mm 222 Profondità di guado (a 7 km/h) mm 500	25,5/22,
Luce da terra massa a vuoto mm 2222 Profondità di guado (a 7 km/h) mm 500	19,8
Profondità di guado (a 7 km/h) mm 500	22
	500
BMW EfficientDynamics	
Misure BMW EfficientDynamics di serie  Brake Energy Regeneration, gruppi secondari funzionanti in dipende fabbisogno, lightweight design intelligente, compressore del climatiz separabile, pneumatici con resistenza al rotolamento ridotta	
Consumo ciclo UE	
urbano I/100km 8,7	8,8
extraurbano l/100km 6,7	6,8
combinato I/100km 7,4	7,
CO <sub>2</sub> g/km 195	198
Classe antinquinamento Euro 5	Euro :

Dati tecnici validi solo per i mercati ACEA / dati relativi all'omologazione validi solo per la Germania (masse, velocità massima)

1) Con optional terza fila di sedili
2) Altezza senza antenna sul tetto: 1739 mm
3) Quantità cambio olio
4) Con taratura per alte velocità (in alcuni mercati)

4/2010 Pagina 49

		BMW X5 M
		Dility XO III
Carrozzeria		
Numero porte / posti		5/5
Lungh. / largh. / alt. (a vuoto)	mm	4851 / 1994 / 1764 <sup>1)</sup>
Passo	mm	2933
Carreggiata ant. / post.	mm	1660 / 1672
Diametro sterzata	m	12,8
Capacità serbatoio	circa I	85
Radiatore con riscaldamento		
	!	17,0
Olio motore 1)	L	8,5
Massa a vuoto DIN/Euro	kg	2305 / 2380
Carico utile DIN	kg	600
Peso complessivo legale	kg	2905
Carico per asse ant. / post.	kg	1400 / 1560
Carico trainabile frenato (12%) non frenato	kg	3000 / 750
Carico sul tetto / al timone	kg	100/120
Volume bagagliaio	Ī	620 – 1750
Resistenza aerodinamica	c <sub>x</sub> x A	0,38 x 2,90
T toolote 12a dol odi 1ai 11od	0, 1, 1	-11
Motore		
Tipo/no. cilindri/no. valvole		V90/8/4
Tecnologia motore		M TwinPower Turbo
		con collettore di scarico attivo
		su diverse bancate di cilindri e
		tecnologia Twin Scroll Twin
		Turbo, iniezione diretta di
		benzina (High Procision Injection)
		(High Precision Injection),  Doppio Vanos
Cilindrata effettiva	om3	4395
	cm <sup>3</sup>	
Corsa / alesaggio	mm	88,3 / 89,0
Compressione	:1	9,3
Carburante		min. 95 ottani
Potenza	kW/CV	408 / 555
a giri	giri/min.	6000
Coppia	Nm	680
a giri	giri/min.	1500 – 5650
Impianto elettrico		
Batteria/sede	Ah/–	90 / bagagliaio
Alternatore	A/W	210 / 2940
Dinamica di guida e sicurezz	za	
Sospensioni anteriori		asse a doppio snodo con elastocinematica M, piccolo braccio a terra negativo, riduzione del beccheggio in frenata
Sospensioni posteriori		asse posteriore Integral-IV con elastocinematica M, sospensioni delle ruote cor
		con compensazione del beccheggio in partenza e in frenata, ammortizzazione
		oneumatica con regolazione automatica del livello
Freni anteriori		a disco, 4 pistoncini e pinza
Diametro	mm	fissa 395 x 36 / ventilati
Freni posteriori	mm	a disco, pistoncino singolo e
Trem posterion		pinza flottante
Diametro	mm	385 x 24 / ventilati
Sistemi di stabilità di guida		di serie: DSC incl. ABS e M Dynamic Mode), assistente freni in curva CBC,
Obtonii di Stabilità di galad		assistente di frenata DBC, blocco elettronico del differenziale ADB-X, funzione freni asciutti, compensazione fading, assistente di partenza; DSC collegato con trazione integrale xDrive, Dynamic Performance Control, controllo partenza in salita HDC, Adaptive Drive
Equipaggiamento di sicurezza		di serie: airbag per guidatore e passeggero, airbag laterali per guidatore e passeggero, airbag per la testa davanti e dietro, poggiatesta anteriori attivi anticrash, cinture automatiche a tre punti in tutti i sedili, davanti con tendicintura imitatore di sforzo e bloccafibbia, sensori di crash, sensori di roll-over, indicatore avaria pneumatici
Sterzo		servosterzo a pignone e cremagliera con funzione di Servotronic M
Demoltiplicazione totale sterzo	:1	19.5
Pneumatici ant./ post.		6/40 R20 106Y XL RSC / 315/35 R20 110Y XL RSC
Cerchi ant. / post.		10J x 20 lega / 11J x 20 lega
Coroni anti 7 posti		100 x 20 10ga / 1 10 x 20 10ga

Routes e update brani musicali online				BMW X5 M
BMW TeleServices, integrazione di apparecchi periferici mobilia (Infotainment)  Optional: BMW Online con informazioni sul parcheggio, sul Paese, ricerca settoriale Google, news, meteo in tempo reale, funzioni di ufficio mobile, BMI Routes e update brani musicali online  di serie: Adaptive Light Control con luce di svolta, Park Distance Control, Hea Up-Display, Regolazione della velocità con funzione frenante, optional: telecamera di retromarcia con Top View, Side view, High Bearn Assistant, Speed Limit Info, chiamata di soccorso automatica/avanzata  Cambio  Tipo  Sport Automatic a 6 rapporti con Steptronic, selettore di marcia elettronico e paddies al volante  Rapporti I :1 4,171  III :1,521  IV :1 1,143  V :1 0,867  V :1 0,867  Rapporto finale :1 3,403  Rapporto pesolpotenza (DIN) kg/kW 5,6  Potenza specifica kWI 92,8  Accelerazione 0-100 km/h s 4,7  0-200 km/h s 4,7  0-200 km/h s 4,3/5,1  Velocità massima km/h 250 (275) <sup>31</sup> Caratteristiche offroad Angolo di attaccoldi uscita ant J post.  Post. 6 2/21,5  Angolo di attaccoldi uscita ant J post.  Dest. 6 2/21,5  Brake Energy Regeneration, gruppi secondari funzionanti in dipendenza del fabbisogno, lightweight design intelligente, compressore del climatizzatore separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al Combinato V100km 10,8  Corsumo ciclo UE  urbano V100km 19,3  extraurbano V100km 13,9  g/km 325	BMW Connect	edDrive		
settoriale Google, news, meteo in tempo reale, funzioni di ufficio mobile, BMI Routes e update brani musicali online di serie: Adaptive Light Control con luce di svolta, Park Distance Control, Hea Up-Display, Regolazione della velocità con funzione frenante optional: telecamera di retromarcia con Top View, Side view, High Beam Assistant, Speed Limit Info, chiamata di soccorso automatica/avanzata  Cambio Tipo Sport Automatic a 6 rapporti con Steptronic, selettore di marcia elettronico e paddles al volante  Rapporti I :1 4,171 III :1 2,340 III :1 1,521 IV :1 1,143 IV :1 1,143 IV :1 0,667 IV :1 0,667 IV :1 0,691 Rapporto finale :1 3,403 Rapporto peso/potenza (DIN) kg/kW Potenza specifica kW/I 92,8 Accelerazione 0-100 km/h s 4,7 O-200 km/h s 16,9 O-1000 m s 23,5 In 4,45. 80-120 km/h s 4,3 / 5,1  Caratteristiche offroad Angolo di attacco/di uscita ant./ post. Angolo di attacco/di uscita ant./ post. Angolo di attacco/di uscita ant./ post. Parke Energy Regeneration, gruppi secondari funzionanti in dipendenza del fabbisogno, lightweight design intelligente, compressore del climatizzatore separabile, stabilizzazione antirollic con controllo della pompa in base al Combinato I/100 km 19,3 extrautano I/100 km 19,3 extrautano I/100 km 10,8 combinato I/100 km 13,9 CO <sub>2</sub> g/km 325			(	
Up-Display, Regolazione della velocità con funzione frenante optional: telecamera di retromarcia con Toy View, Side view, High Beam Assistant, Speed Limit Info, chiamata di soccorso automatica/avanzata    Cambio	Infotainment			settoriale Google, news, meteo in tempo reale, funzioni di ufficio mobile, BMV
Sport Automatic a 6 rapporti con Steptronic, selettore di marcia elettronico e paddles al volante	Sicurezza		(	optional: telecamera di retromarcia con Top View, Side view, High Beam
Sport Automatic a 6 rapporti con Steptronic, selettore di marcia elettronico e paddles al volante	Cambio			
				Sport Automatic a 6 rapporti con Steptronic, selettore di marcia elettronico e paddles al volante
III	Rapporti	I	:1	4,171
IV   :1   1,143   V   :1   0,867   V   :1   0,691   R   :1   3,403   Rapporto finale   :1   3,909   Rapporto finale   :1   3,909   Rapporto peso/potenza (DIN)   kg/kW   5,6   Rotenza specifica   kW/I   92,8   Rapporto peso/potenza (DIN)   kg/kW   5,6   Rapporto peso/potenza (DIN)   kg/kW   5,6   Rapporto peso/potenza (DIN)   kg/kW   5,6   Rapporto peso/potenza (DIN)   s   4,7   4,7   Rapporto peso/potenza (DIN)   s   4,3 / 5,1   Rapporto peso/potenza (DIN)   s   4,3		II	:1	2,340
V   :1   0,867     VI   :1   0,691     R   :1   3,403     Rapporto finale   :1   3,909		III	:1	1,521
VI		IV	:1	1,143
R		V	:1	0,867
Prestazioni		VI	:1	0,691
Prestazioni Rapporto peso/potenza (DIN) kg/kW 5,6 Potenza specifica kW/l 92,8 Accelerazione 0–100 km/h s 4,7 0–200 km/h s 16,9 0–1000 m s 23,5 in 4./5. 80–120 km/h s 4,3 / 5,1 Velocità massima km/h 250 (275) <sup>3)</sup> Caratteristiche offroad Angolo di attacco/di uscita ant./ post. ° 22 / 21,5 Angolo di dosso ° 18,6 Luce da terra massa a vuoto mm 207  BMW EfficientDynamics Misure BMW EfficientDynamics di serie FricientDynamics di serie		R	:1	3,403
Rapporto peso/potenza (DIN)   kg/kW   5,6	Rapporto finale		:1	3,909
Rapporto peso/potenza (DIN) kg/kW 5,6 Potenza specifica kW/I 92,8 Accelerazione 0-100 km/h s 4,7 0-200 km/h s 16,9 0-1000 m s 23,5 in 4,75. 80-120 km/h s 4,3 / 5,1 Velocità massima km/h 250 (275) <sup>31</sup> Caratteristiche offroad Angolo di attacco/di uscita ant./ post. ° 22 / 21,5 Angolo di dosso ° 18,6 Luce da terra massa a vuoto mm 207  BMW EfficientDynamics Misure BMW EfficientDynamics di serie  Brake Energy Regeneration, gruppi secondari funzionanti in dipendenza del fabbisogno, lightweight design intelligente, compressore del climatizzatore separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al  Consumo ciclo UE  urbano I/100 km 19,3 extraurbano I/100 km 10,8 combinato I/100 km 13,9 CO <sub>2</sub> g/km 325	Prostazioni			
Potenza specifica   kW/I   92,8		otenza (DIN)	ka/kW	5.6
Accelerazione 0-100 km/h s 4,7				,
O-200 km/h s 16,9 O-1000 m s 23,5 in 4./5. 80-120 km/h s 4,3 / 5,1 Velocità massima km/h 250 (275) <sup>3)</sup> Caratteristiche offroad Angolo di attacco/di uscita ant./ post. ° 22 / 21,5 Angolo di dosso ° 18,6 Luce da terra massa a vuoto mm 207  BMW EfficientDynamics Misure BMW EfficientDynamics di serie  Brake Energy Regeneration, gruppi secondari funzionanti in dipendenza del fabbisogno, lightweight design intelligente, compressore del climatizzatore separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al  Consumo ciclo UE  urbano   /100 km 19,3 extraurbano   /100 km 10,8 combinato   /100 km 13,9 CO <sub>2</sub> g/km 325	<u> </u>			4,7
O-1000 m s 23,5 in 4,75. 80-120 km/h s 4,3 / 5,1  Velocità massima km/h 250 (275) <sup>31</sup> Caratteristiche offroad  Angolo di attacco/di uscita ant./ post. ° 22 / 21,5  Angolo di dosso ° 18,6 Luce da terra massa a vuoto mm 207  BMW EfficientDynamics  Misure BMW EfficientDynamics di serie  Brake Energy Regeneration, gruppi secondari funzionanti in dipendenza del fabbisogno, lightweight design intelligente, compressore del climatizzatore separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al  Consumo ciclo UE  urbano   //100 km 19,3 extraurbano   //100 km 10,8 combinato   //100 km 13,9 CO <sub>2</sub> g/km 325		0-200 km/h		16,9
Velocità massima km/h 250 (275)³¹  Caratteristiche offroad  Angolo di attacco/di uscita ant./ post. ° 22 / 21,5  Angolo di dosso ° 18,6  Luce da terra massa a vuoto mm 207   BMW EfficientDynamics  Misure BMW EfficientDynamics di serie  Brake Energy Regeneration, gruppi secondari funzionanti in dipendenza del fabbisogno, lightweight design intelligente, compressore del climatizzatore separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al  Consumo ciclo UE  urbano   /100 km 19,3 extraurbano   /100 km 10,8 combinato   /100 km 13,9  CO <sub>2</sub> g/km 325		0–1000 m	S	23,5
Caratteristiche offroad  Angolo di attacco/di uscita ant./ post. ° 22 / 21,5  Angolo di dosso ° 18,6  Luce da terra massa a vuoto mm 207   BMW EfficientDynamics  Misure BMW EfficientDynamics di serie  Brake Energy Regeneration, gruppi secondari funzionanti in dipendenza del fabbisogno, lightweight design intelligente, compressore del climatizzatore separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al  Consumo ciclo UE  urbano   //100 km 19,3  extraurbano   //100 km 10,8  combinato   //100 km 13,9  CO <sub>2</sub> g/km 325	in 4./5.	80-120 km/h	S	4,3 / 5,1
Angolo di attacco/di uscita ant./ post. ° 22 / 21,5  Angolo di dosso ° 18,6  Luce da terra massa a vuoto mm 207   BMW EfficientDynamics  Misure BMW EfficientDynamics di serie  Brake Energy Regeneration, gruppi secondari funzionanti in dipendenza del fabbisogno, lightweight design intelligente, compressore del climatizzatore separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al  Consumo ciclo UE  urbano   //100 km 19,3  extraurbano   //100 km 10,8  combinato   //100 km 13,9  CO <sub>2</sub> g/km 325	Velocità massim	а	km/h	250 (275) <sup>3)</sup>
Angolo di attacco/di uscita ant./ post. ° 22 / 21,5  Angolo di dosso ° 18,6  Luce da terra massa a vuoto mm 207   BMW EfficientDynamics  Misure BMW  EfficientDynamics di serie  Brake Energy Regeneration, gruppi secondari funzionanti in dipendenza del fabbisogno, lightweight design intelligente, compressore del climatizzatore separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al  Consumo ciclo UE  urbano   //100km 19,3  extraurbano   //100km 10,8  combinato   //100km 13,9  CO <sub>2</sub> g/km 325	Caratteristiche	offroad		
post.  o 22 / 21,5  Angolo di dosso o 18,6  Luce da terra massa a vuoto   BMW EfficientDynamics  Misure BMW  EfficientDynamics di serie  Brake Energy Regeneration, gruppi secondari funzionanti in dipendenza del fabbisogno, lightweight design intelligente, compressore del climatizzatore separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al  Consumo ciclo UE  urbano   //100 km 19,3  extraurbano   //100 km 10,8  combinato   //100 km 13,9  CO2 g/km 325				
BMW EfficientDynamics Misure BMW EfficientDynamics di serie  Brake Energy Regeneration, gruppi secondari funzionanti in dipendenza del fabbisogno, lightweight design intelligente, compressore del climatizzatore separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al  Consumo ciclo UE  urbano   /100 km   19,3  extraurbano   /100 km   10,8  combinato   /100 km   13,9  CO <sub>2</sub>   g/km   325	0		0	22 / 21,5
BMW EfficientDynamics Misure BMW EfficientDynamics di serie  Brake Energy Regeneration, gruppi secondari funzionanti in dipendenza del fabbisogno, lightweight design intelligente, compressore del climatizzatore separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al  Consumo ciclo UE  urbano   /100 km 19,3  extraurbano   /100 km 10,8  combinato   /100 km 13,9  CO <sub>2</sub> g/km 325	Angolo di dosso		0	18,6
Misure BMW EfficientDynamics di serie  Brake Energy Regeneration, gruppi secondari funzionanti in dipendenza del fabbisogno, lightweight design intelligente, compressore del climatizzatore separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al  Consumo ciclo UE  urbano  /100 km	Luce da terra ma	assa a vuoto	mm	207
Misure BMW EfficientDynamics di serie  Brake Energy Regeneration, gruppi secondari funzionanti in dipendenza del fabbisogno, lightweight design intelligente, compressore del climatizzatore separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al  Consumo ciclo UE  urbano  /100 km	BMW Efficient	Dvnamics		
Separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al separabile, stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al separabile stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al separabile stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al separabile stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al separabile stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al separabile stabilizzazione antirollio con controllo della pompa in base al separabile stabilio con controllo della pompa in base al separabile stabilio con controllo della pompa in base al separabile stabilio con controllo della pompa in base al separabile stabilio con controllo della pompa in base al separabile stabilio con controllo della pompa in base al separabile stabilio con controllo cont		,		Brake Energy Regeneration, gruppi secondari funzionanti in dipendenza del
urbano     l/100 km     19,3       extraurbano     l/100 km     10,8       combinato     l/100 km     13,9       CO <sub>2</sub> g/km     325	EfficientDynamic	cs di serie		
extraurbano     I/100 km     10,8       combinato     I/100 km     13,9       CO2     g/km     325	Consumo ciclo	UE		
combinato         l/100 km         13,9           CO <sub>2</sub> g/km         325	urbano		l/100 km	19,3
CO <sub>2</sub> g/km 325	extraurbano		l/100 km	10,8
9	combinato		l/100 km	- / -
Classe antinquinamento Euro 5	CO <sub>2</sub>		g/km	325
	Classe antinquin	amento		Euro 5

Dati tecnici validi solo per i mercati ACEA / dati relativi all'omologazione validi solo per la Germania (masse, velocità massima)

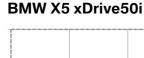
1) Altezza senza antenna sul tetto: 1739 mm

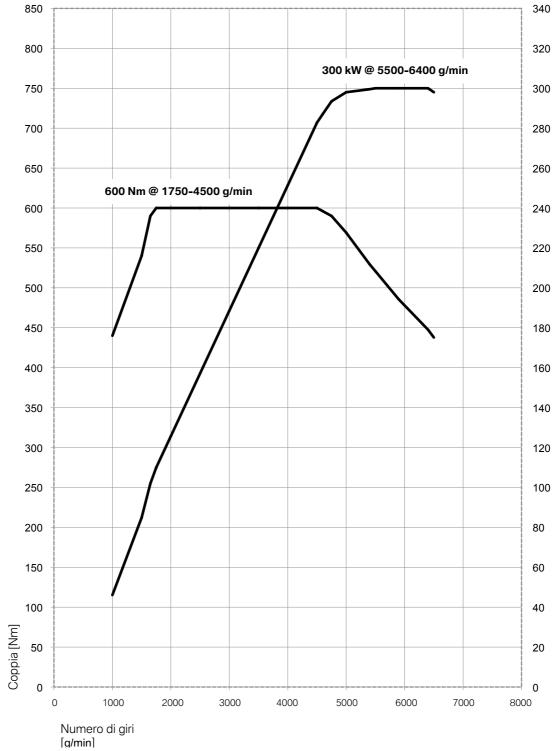
2) Quantità cambio olio

3) In combinazione con M Driver's Package (optional)

# 12. Diagrammi di coppia e di potenza.

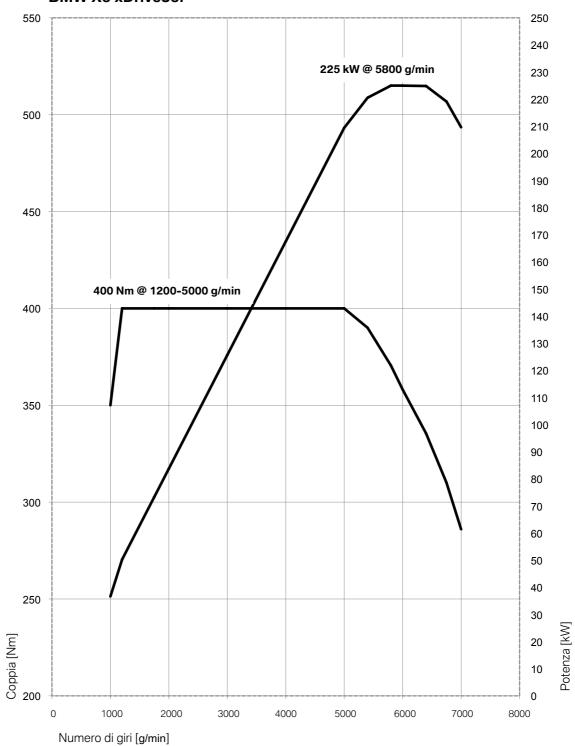






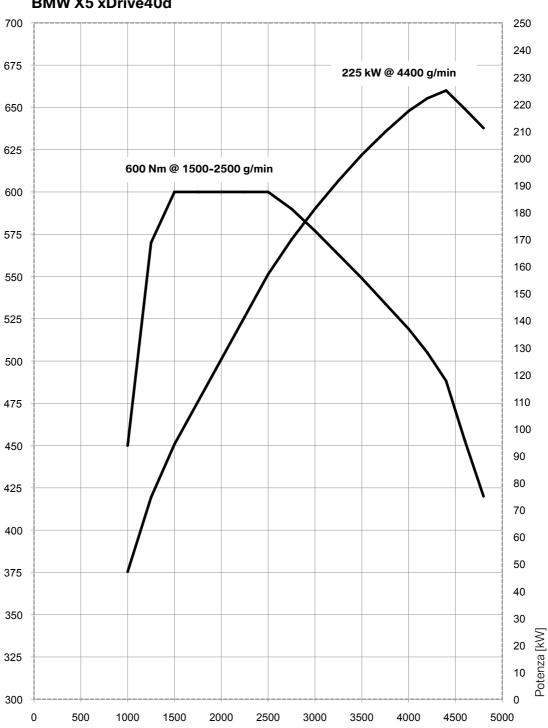
Potenza [kW]

# BMW X5 xDrive35i

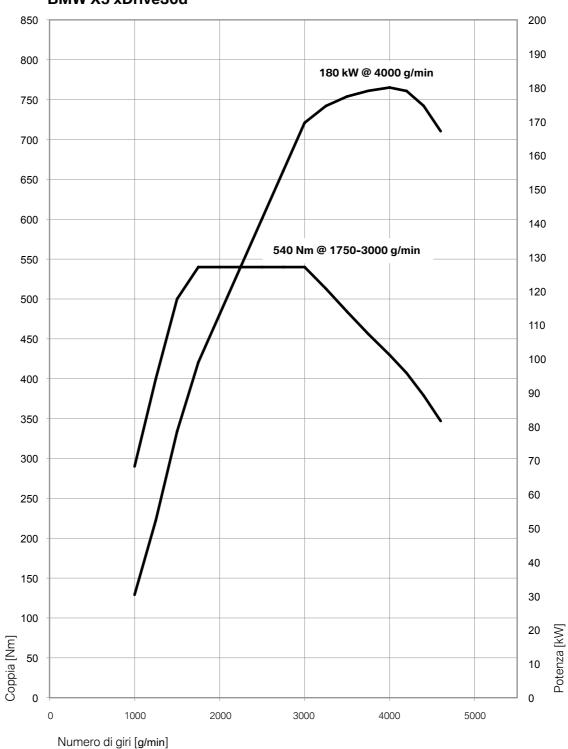


# BMW X5 xDrive40d

Numero di giri [g/min]

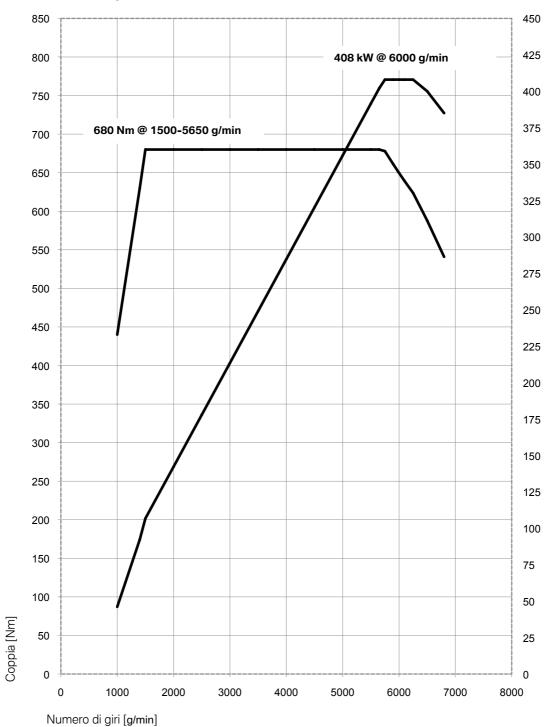


# BMW X5 xDrive30d



4/2010 Pagina 55





Potenza [kW]

4/2010 Pagina 56

# 13. Dimensioni esterne e interne.



